

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1989-1990

12 DECEMBER 1989

Ontwerp van wet houdende oprichting
en organisatie van een Kruispuntbank
van de sociale zekerheid

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER TAMINIAUX

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Egemeers, voorzitter; Anthuenis, mevr. Blomme, de heren Deghilage, Deneir, De Backer, Flagothier, Gevenois, Lenfant, Moens, Ottenbourg, Priëls, Petitjean, Stroobant, mevr. Staels-Dompas, de heren Vannieuwenhuyze, Valkeniers en Taminiaux, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Borin, Boël, De Loor, Pataer.
3. Andere senatoren: Mevr. Harnie, de heer Geeraerts.

R. A 14894

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

807-1 (1989-1990): Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1989-1990

12 DECEMBRE 1989

Projet de loi relatif à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR M. TAMINIAUX

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. Egemeers, président; Anthuenis, Mme Blomme, MM. Deghilage, Deneir, De Backer, Flagothier, Gevenois, Lenfant, Moens, Ottenbourg, Priëls, Petitjean, Stroobant, Mme Staels-Dompas, MM. Vannieuwenhuyze, Valkeniers et Taminiaux, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. Borin, Boël, De Loor, Pataer.
3. Autres sénateurs: Mme Harnie et M. Geeraerts.

R. A 14894

Voir:

Document du Sénat:

807-1 (1989-1990): Projet transmis par la Chambre des Représentants.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN

I. De onontbeerlijke kwalitatieve vernieuwing in de administratie van de sociale zekerheid

In de Kamer, die het u voorgelegde ontwerp van wet al heeft aangenomen, heb ik gewezen op het belang van de oprichting en organisatie van een Kruispuntbank voor de sociale zekerheid. Eerst heb ik de huidige toestand van de informatisering van de sociale zekerheid in België in het kort geschetst (I). Nadien heb ik de behoefte aan veranderingen op dat vlak benadrukt (II). Vervolgens ben ik blijven stilstaan bij het in 1986 opgestelde informatiserings- of hervormingsplan (III), bij de fundamentele elementen ervan (IV), nl. slechts één identificatiemiddel (A), het netwerk van verdeelde informatie (B), het groter gebruik van elektronische communicatie (C), de Kruispuntbank zelf (D), de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (E), en bij de operationele dimensie van de hervorming (V).

Ik heb dan mijn inleiding besloten met de eigenlijke analyse van deze nieuwe instelling door een overzicht te geven van het ontstaan, de taken, het toepassingsgebied, het juridisch statuut, de vragen in verband met de administratie en de werking ervan en het hele pakket aan maatregelen die borg moeten staan voor de vertrouwelijkheid van de uitgewisselde gegevens.

Vandaag zou ik, zonder mijn hele uitleg te herhalen die noodzakelijk is om dit ontwerp te begrijpen, nader willen ingaan op de ingrijpende ontwikkelingen in de sociale zekerheid sinds haar ontstaan, die aan de basis liggen van het ontwerp en die ook het resultaat zijn van een rijpingsproces en overwonnen hindernissen tijdens bijna een halve eeuw. Ik beperk mij dan ook tot de sociale zekerheid sinds haar ontstaan in 1944-1945.

De sociale zekerheid is ongetwijfeld de belangrijkste naoorlogse sociale verwezenlijking in de geïndustrialiseerde landen van West-Europa, waaronder België, zoals de Voorzitter en de Vice-Voorzitter van de Koninklijke Commissie voor de Sociale Zekerheid het nog hebben benadrukt in hun eindverslag, waaraan ik een aantal elementen van mijn uiteenzetting ontleen. De sociale zekerheid is erin geslaagd onze maatschappij te beschermen tegen allerlei vormen van verarming, marginalisering of vervreemding, m.a.w. tegen de gevaren van sociale onrust.

Dit onbetwistbaar succes, waarover men nog lang kan uitweiden, blijkt in hoofdzaak uit een bijna constante uitbreiding en een bijna onophoudelijke toename van het aantal voordelen. Wat sommigen, onder wie de geestelijke vader van de sociale zekerheid, Achille Van Acker — wellicht als geruststelling — voorstelden als een voorlopig bouwwerk, is zonder diepgaande wijzigingen maar wel met een

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES

I. Le renouveau qualitatif indispensable de l'administration de la sécurité sociale

A la Chambre, qui vient d'approuver le projet de loi dont nous avons à débattre aujourd'hui, j'ai situé l'intérêt et l'importance de l'institution et de l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale en décrivant d'abord brièvement l'état actuel de l'informatisation de la sécurité sociale en Belgique (I), pour souligner ensuite le besoin de changement en ce domaine (II). J'ai poursuivi en m'attachant au plan d'informatisation ou de réforme défini en 1986 (III), à ses éléments fondamentaux (IV) — l'identifiant unique (A), le réseau d'informations distribuées (B), l'usage accentué de la communication par voie électronique (C), la Banque-carrefour elle-même (D), la protection de la vie privée (E) — et à sa dimension opérationnelle (V).

J'ai terminé par l'analyse proprement dite de l'institution nouvelle, dont un rappel de sa genèse, de ses missions, de son champ d'application, de son statut juridique, des questions que soulève son administration, son fonctionnement, et de sa panoplie de mesures visant à garantir la confidentialité des données échangées.

Je voudrais aujourd'hui, sans faire l'économie totale de l'exposé descriptif, nécessaire à la compréhension des choses, m'arrêter plus particulièrement aux évolutions profondes de la sécurité sociale, depuis son origine, qui sous-tendent le projet et qui sont autant de points d'aboutissements de près d'un demi-siècle de maturation et d'obstacles surmontés. Je m'en tiens de ce point de vue à la sécurité sociale depuis sa conceptualisation, en 1944-1945.

Réalisation sociale d'après guerre sans doute la plus importante dans les pays industrialisés de l'Europe occidentale, dont la Belgique, ainsi que l'ont encore rappelé dans leur rapport final, le Président et le Vice-Président de la Commission royale de sécurité sociale, à qui j'emprunterai nombre d'éléments de mon intervention, la sécurité sociale a réussi à préserver nos sociétés de beaucoup de formes de paupérisation, de marginalisation ou d'aliénation, donc de tensions dommageables.

Ce succès incontestable, sur lequel on pourrait bien entendu s'étendre, s'est traduit pour l'essentiel par une extension quasi constante et un approfondissement quasi incessant de ses avantages, au coup par coup. Ce que d'aucuns, comme son parrain, Achille Van Acker, présentaient — se voulant j'imagine rassurants — comme un édifice provisoire, est demeuré sans bouleversements autres que son emprise crois-

groeiende invloed op zowel de feiten als ons recht blijven bestaan. De basisstructuren hebben zonder al te grote aanpassingen de ontwikkelingen van de laatste vijftig jaar verwerkt en de gevolgen getrotseerd van de beleidsmaatregelen die ten gevolge van de crisis werden genomen. Deze economische crisis, die lange tijd de sociale zekerheid bedreigd heeft, heeft ze niet in gevaar gebracht, niettegenstaande enkele soms pijnlijke aanpassingen, die de reeds grote complexiteit en de incoherentie aan de basis duidelijker in het daglicht hebben gesteld.

Deze algemene uitbreiding van de sociale zekerheid, die gedurende de laatste vijftien jaar nauwelijks gecorrigeerd of verstoord is, heeft — in de voortdurende euforie bij de verdeling van de vruchten van de groei — geleid tot een feitelijke vermindering van de verantwoordelijkheidszin bij al wie bij de sociale zekerheid betrokken is. Deze personen werden niet of nauwelijks geconfronteerd met de problemen van beheer en financieel evenwicht. De uitbreiding van de sociale zekerheid is verder gegaan zonder dat de administratieve structuren de behoefte voelden of zonder dat ze de middelen in tijd of geld vonden om af te stappen van hun traditionele methoden van dossierbehandeling en opvang van het publiek in een uiterst ingewikkelde sociale en reglementaire context. Bovendien werd het aantal aanvragen steeds groter en leidde het democratiseringsproces tot de eis om meer duidelijkheid, om meer inspraak en om bevrijding van allerlei vormen van toezicht, staatspaternalisme of paternalisme van diverse instellingen.

De Staat en de Regering werden in sociale zaken, meer bepaald in de sociale zekerheid, geconfronteerd met twee grote uitdagingen die zij zo goed mogelijk proberen op te lossen.

De eerste uitdaging is die van het overleven van de sociale zekerheid in het teruggevonden budgettaire evenwicht, daar het financieel evenwicht van de sociale zekerheid enkel maar gezien mag worden als een middel om haar doelstellingen te bereiken en niet als een doel op zichzelf.

In dit verband stond ik voor een ondankbaar werk, nl. maatregelen nemen ter bestrijding van het blijvend tekort in de sector van de geneeskundige verzorging. Dat is namelijk de bedoeling van de maatregelen die ik heb genomen tegen de misbruiken in de laboratoria voor klinische biologie. Ik denk dat ik op de goede weg ben en nagenoeg iedereen duidelijk gemaakt heb dat overdrijving van het eigenbelang ten koste gaat van het collectief belang.

De sanering, en daaronder valt ook de strijd tegen de koppelbazen, is uiterst belangrijk voor de geloofwaardigheid en het voortbestaan van de sociale zekerheid. Zodra dat saneringswerk tot een goed einde is gebracht, zal ik de hele ziekte- en invaliditeitsverzekering, alsmede de hele financiering van de sociale zekerheid fundamenteel moeten herzien. Mijn eerste doelstelling hierbij is het verantwoor-

sante, enveloppante, tant dans les faits que dans notre droit. Les structures de base ont eu à absorber, sans adaptation majeure, tout l'acquis de ces cinquante dernières années et à résister aux dérives issues des politiques de réajustement inspirées par la crise. Cette crise économique, qui l'a longtemps menacée, ne l'a finalement pas remise en cause, hormis quelques ajustements parfois douloureux qui n'ont fait qu'en accentuer la complexité déjà grande et les incohérences en germe.

Or, ce mouvement généralisé d'extension de la sécurité sociale, à peine corrigé ou perturbé ces quinze dernières années, s'est traduit, dans l'euphorie prolongée du partage des fruits de la croissance, par une déresponsabilisation de fait de tous les acteurs du système, non confrontés ou trop peu confrontés avec les problèmes de gestion et d'équilibre financiers, et il s'est épanoui sans que les structures administratives aient ressenti le besoin ou ne trouvent les moyens en temps ou en argent, d'abandonner leurs méthodes traditionnelles d'instruction des dossiers et d'accueil du public dans un environnement social et réglementaire complexifié à l'extrême, en présence de demandes d'interventions de plus en plus nombreuses et dans un climat démocratique accentuant les exigences de clarté, de participation et de libération des tutelles ou diverses formes de paternalisme étatique ou associatif.

L'Etat, le Gouvernement se sont ainsi trouvés confrontés à deux grands défis en Affaires sociales, en sécurité sociale plus directement, défis qu'ils s'efforcent de relever au mieux.

Le premier de ces défis est celui de la survie même de la sécurité sociale dans l'équilibre budgétaire retrouvé, étant entendu que « l'équilibre financier de la sécurité sociale ne peut être considéré que comme un moyen de rencontrer ses finalités et non comme un but en soi ».

J'ai à cet égard dû parachever un travail ingrat en m'attaquant surtout à sa part de déficit la plus irréductible, celle relative au secteur des soins de santé. C'est tout le sens notamment de mon action décidée contre les abus de laboratoires de biologie clinique. Je crois être sur la bonne voie et près de faire comprendre à toutes et à tous que l'intérêt collectif ne survit pas longtemps aux exagérations des intérêts personnels.

Une fois l'œuvre d'assainissement menée à bien, sans laquelle la crédibilité et la pérennité de la sécurité sociale restent précaires — elle passe aussi, entre autres, par la lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre —, j'aurai à repenser fondamentalement toute l'assurance maladie-invalidité ainsi que tout le financement de la sécurité sociale, avec pour objectif premier d'y rendre effectif le principe de la solidarité

delijke solidariteitsprincipe effectief te maken; dat houdt in een echte bewustwording i.v.m. het beheer en het besef van een rechtvaardige verdeling bij ieder van ons. Die bewustwording en dat besef waren tot nu toe niet aanwezig of kwamen niet ten volle tot uiting wegens bepaalde erfenissen uit het verleden waarmee ik definitief wil afrekenen ten einde een betere toekomst tegemoet te gaan.

De tweede uitdaging is die van de kwaliteit van de dienstverlening, zowel de kwaliteit van de contacten met de bevoegde administratie en de opvang door die administratie, als de kwaliteit van de behandeling van de aanvragen en de uitvoering van de besluiten, of nog de kwaliteit van de erkende rechten of van het toepasbare recht.

Dat is ook de strekking van het « Handvest van de sociale grondrechten », dat niet alleen belangrijk is in het vooruitzicht van de eengemaakte markt van de Europese Gemeenschap (naast een aantal gelijklopende doelstellingen streeft het Handvest ook nog andere doelstellingen na). Maar ik heb de Nationale Arbeidsraad ook gevraagd de problemen opnieuw te onderzoeken op basis van het in 1985 voorgestelde voorontwerp van Wetboek van de sociale zekerheid.

De enorme complexiteit, waarnaar ik reeds verwezen heb, is een bron van rechtsonzekerheid. Daarom moet gestreefd worden naar correcte informatie, degelijke hulp, leesbaarheid, doorzichtigheid, nabijheid van de diensten, vereenvoudiging en uniformisering van de procedures, moet alles wat aanleiding kan geven tot onzekerheid of uitsluiting van rechten verdwijnen, moet de solidariteit een bredere basis krijgen, enz. Dat was het achterliggende doel van mijn streven om een nieuwe stimulans te geven aan de gedachtenvorming over de sociale-zekerheidsproblemen. Hierna kan uitgegaan worden van de werkzaamheden van de Koninklijke Commissie voor de sociale zekerheid met betrekking tot de Algemene Commissaris voor de sociale zekerheid bij het Parlement, de « huizen van de sociale zekerheid », de eenvormige procedure voor het indienen van uitkeringsaanvragen en de codificering van het strafrecht in sociale zaken. Mijn beslissing om het recht op geneeskundige verzorging op jaarbasis vast te stellen, mijn voorstel om het recht op kinderbijslag op kwartaalbasis vast te stellen en mijn maatregelen ter verbetering van de moederschapsverzekering liggen in dezelfde lijn.

Lijkt het op dit ogenblik niet mogelijk een alomvattende codificatie door te voeren, men kan wel voortgang maken via wetgeving op onderdelen, erop toeziend dat die onderdelen met elkaar verenigbaar zijn. Het wetsontwerp houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid past in de doelstelling van kwalitatieve vernieuwing, die van levensbelang is voor de toekomst van onze sociale bescherming, in de voorgenen stelsel-

responsable, lequel suppose une véritable prise de conscience gestionnaire et un sens du partage équitable chez chacun d'entre nous, prise de conscience et sens du partage qui ont fait défaut jusqu'ici ou qui n'ont pu donner leur pleine mesure en raison de certains héritages du passé dont je voudrais faire table rase pour mieux aborder l'avenir.

Le second défi qui nous est posé, c'est celui de la qualité du service rendu, que ce soit la qualité des contacts avec l'administration compétente, de son accueil, que ce soit la qualité du traitement des demandes et de l'exécution des décisions, que ce soit la qualité des droits reconnus ou encore celle du droit applicable.

C'est tout le thème de la « Charte des droits sociaux fondamentaux », qui vient ici à l'esprit, thème qui ne se pose pas qu'en prévision du marché unique de la Communauté européenne, où il a des résonances à la fois proches mais aussi très différentes, et dont j'ai relancé l'examen au Conseil national du travail, à partir de l'avant-projet de Code de sécurité sociale présenté en 1985.

De par sa complexité infinie, à laquelle j'ai déjà fait référence, source d'insécurité juridique, la sécurité appelle des mesures de sauvegarde telles que l'information correcte, l'aide convenable, l'exigence de lisibilité, de transparence, la proximité du service offert, la simplification, l'uniformisation des procédures, la suppression des sources d'instabilité ou d'exclusion des droits, l'extension des solidarités, etc. C'est à quoi je me suis attelé en relançant la réflexion à ce propos sur base des travaux enfin redécouverts de la Commission royale de sécurité sociale — dont ceux relatifs au Commissaire général du Parlement pour la sécurité sociale et à la procédure unique d'introduction des demandes de prestations, à la codification du droit pénal social —, en annualisant le droit aux soins de santé, en proposant la trimestrialisation de la compétence et du droit aux allocations familiales, en promouvant l'assurance-maternité.

S'il ne semble point possible en ce moment de codifier d'un seul tenant, du moins peut-on progresser par modules en veillant à ce que ces derniers soient compatibles. Le projet de loi instituant et organisant une Banque-carrefour de la sécurité sociale s'inscrit parfaitement dans cette perspective de renouveau qualitatif, vital pour l'avenir de notre protection sociale, dans cette perspective de clarification progressive voulue par les auteurs de la loi du 23 juillet 1980 insti-

matige verheldering die is gewild door de opstellers van de wet van 23 juli 1980 tot instelling van een Koninklijke Commissie belast met het voorbereiden van de codificering, de harmonisering en de vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid.

In mijn verzoek om advies aan de Nationale Arbeidsraad, dat momenteel in studie is, heb ik erop aangedrongen dat men vooral aandacht zou besteden aan die elementen van het ontwerp-wetboek die de klemtoon leggen op de sociaal verzekerden, wat welomschreven taken zal meebrengen voor de betrokken administratieve instellingen en diensten, en op een eenvoudiger, meer uniforme sociale zekerheid die een gemeenschappelijke basis heeft en waar teruggekeerd wordt naar meer menselijkheid bij het behandelen van de problemen van de rechthebbenden op sociale zekerheid.

Door een substantiële en onomkeerbare impuls te geven aan de informatisering van de sociale zekerheid, via het planmatig opzetten van een gestructureerd informatienetwerk voor uitwisseling van informatie en sociale gegevens, is het ontwerp een goed voorbeeld van die nieuwe oriëntatie die de sociale zekerheid een ander aanzicht zal geven.

Het brengt immers tot uiting:

— Een nieuwe visie op de administratieve organisatie en de informaticamiddelen voor de sociale zekerheid. Een doorgedreven automatisering zal ingrijpende wijzigingen meebrengen op het stuk van werkmiddelen en -methodes en administratieve structuren, zoals dat ook bij talloze bedrijven is gebeurd;

— Een even nieuwe visie op de betrekkingen tussen administraties als gevolg van het toegenomen en in de toekomst veralgemeend gebruik van computers, van één enkel identificatiemiddel, dat op zijn beurt zal leiden tot aanzienlijke interne of externe hervormingen zodat die betrekkingen soepeler en dynamischer zullen kunnen verlopen;

— Een grondige herziening van de betrekkingen van de administratie sociale zekerheid met haar klanten, onder wie werkgevers, als gevolg van de specialisering van de databanken, de functionele herverdeling van de hun opgelegde taken, waardoor overlappingen bij het inzamelen en verwerken van sociale gegevens weggewerkt zullen worden;

— Een niet minder belangrijke wijziging van de betrekkingen van die administratie met de sociaal verzekerden, het ander deel van haar klanten. Ook hier zal die hervorming gepaard gaan met een grotere transparantie en zal zij onder meer worden geschraagd door een recht van toegang tot de Bank met het oog op verbetering of uitwissing van onjuiste gegevens, evenals door een recht om automatisch informatie te ontvangen over gegevens die gediend

tuant une Commission royale chargée de préparer la codification, l'harmonisation et la simplification de la législation relative à la sécurité sociale.

Dans ma demande d'avis au Conseil national du travail, en cours d'examen, j'ai insisté pour qu'on s'attache avant tout aux aspects du projet de code qui mettent l'accent sur une sécurité sociale plus respectueuse des assurés sociaux, source de devoirs précis par exemple pour les institutions administratives et services concernés, et sur une sécurité sociale plus simple, moins disparate, source de tronc communs et d'un retour à plus d'humanité dans les démarches quotidiennes.

En promouvant, en impulsant substantiellement et irréversiblement l'informatisation de la sécurité sociale par la mise en œuvre structurée d'un réseau informatisé d'échanges d'informations ou de données sociales, le projet illustre je crois fort bien cette orientation nouvelle, métamorphosante de la sécurité sociale.

Il traduit en effet:

— Une nouvelle vision et une nouvelle perception de l'organisation administrative et informatique de la sécurité sociale (l'informatisation poussée de cette organisation va entraîner des changements considérables dans les filières, les méthodes, les structures administratives, à l'image de ce que connaissent nombre d'entreprises privées);

— Une conception elle aussi nouvelle des relations entre administrations, sur l'usage accentué, un jour généralisé des supports informatiques, de l'identifiant unique, qui se traduira de même par des réformes importantes, internes ou externes, qui nous feront reconsidérer ces relations en les rendant plus conviviales et dynamiques;

— Une révision tout à fait significative des relations de l'administration de la sécurité sociale avec ses « clients », dont les employeurs, ceci du fait que la spécialisation des banques de données, de la répartition fonctionnelle des tâches leur revenant, de la suppression consécutive des redondances dans la collecte et l'enregistrement des données sociales;

— Une transformation non moins remarquable des relations de cette administration avec les assurés sociaux, cet autre volant de clientèle propre, pour les mêmes motifs, nimbée de transparence accrue au profit de ces derniers et soutenue, entre autres, par des droits d'accès de correction, d'effacement ainsi que par un droit d'information automatique sur les données utilisées pour apprécier les droits sociaux. C'est ici que l'humanisation du service rendu prendra tout

hebben om de sociale rechten vast te stellen. Dat de dienstverlening menselijker kan verlopen, zal hier zijn volledige sociale dimensie krijgen. Ook kan men — dank zij de informatica — denken aan « huizen van sociale zekerheid » die weliswaar nogal verschillen van wat het ontwerp-wetboek daarover bepaalt, doch waarvan de doelstellingen voor het overige volledig samenvallen;

— De hoop dat de talloze verplichtingen die momenteel ten laste van de sociaal verzekerden of de werkgevers komen, geheel of ten dele zullen wegval- len. Dat betekent dat de formaliteiten die volgen uit de complexiteit van het systeem, door de administra- tie zelf vervuld kunnen worden omdat zij over betere werkmiddelen en -methodes beschikt en dat niet alleen bepaalde rechten automatisch toegekend kun- nen worden maar dat ook de begunstigten minder moeite zullen moeten doen om de vereiste bewijzen voor te leggen.

Zo is het duidelijk hoe u, door dit ontwerp goed te keuren, kunt bewijzen hoeveel belang u hecht aan een administratie sociale zekerheid die met haar tijd mee- gaat en ook hoezeer u bereid bent haar de middelen te verschaffen om ten dienste te blijven staan van hen die er een beroep op doen om hun eenzaamheid te door- breken, om het hoofd te bieden aan tegenslagen en haar zien als een etappe in hun vrijwillige integratie of reïntegratie in de maatschappij.

II. De algemene en functionele krachtlijnen van de georganiseerde uitwisseling van sociale gegevens

Nadat ik de Kruispuntbank van de sociale zeker- heid in de algemene context van de aan de gang zijnde hervormingen heb geplaatst, zou ik voor het tweede gedeelte van mijn uiteenzetting enkele functionele en algemene krachtlijnen willen belichten waarop mijns inziens de voornaamste overwegingen en vraag- punten betrekking hebben en die ik hier in de vorm van een synthese wil weergeven.

Die krachtlijnen zijn:

A. De uitbouw van een gedecentraliseerd en gecontroleerd systeem van gegevensuitwisseling met het oog op de toepassing van uitsluitend de sociale zekerheid, waarbij gebruik wordt gemaakt van één enkel identificatiemiddel, nl. het identificatie- nummer van het Rijksregister en waarbij de Koning, indien dit gerechtvaardigd is, over ruime uitvoerings- bevoegdheden beschikt.

B. De nationale dimensie van deze gegevensuit- wisseling, de solidariteit op basis van verantwoor- delijkheid die ze veronderstelt en de hulp die de Kruis- puntbank daarbij kan bieden.

son sens social et que l'on pourrait imaginer, sans trop de difficultés, grâce à l'informatique des « Maisons de la sécurité sociale » d'un genre fort différent de celui retenu par le projet de code mais aux finalités parfaite- ment identiques;

— L'espoir d'une exonération, totale ou partielle, d'obligations multiples mises pour l'instant à charge des assurés sociaux ou des employeurs. Autrement dit, les charges inhérentes à la complexité du système pourraient être absorbées par l'administration elle- même, mieux outillée et plus performante, et certains droits pourraient être octroyés d'office, parallèle- ment à une diminution de la part des bénéficiaires dans l'apport des preuves requises.

C'est dire combien par le vote du projet qui vous est soumis, vous marquerez votre attachement à une administration de la sécurité sociale digne de son temps et votre volonté de lui donner les moyens de rester au service de ceux pour qui elle doit symboliser l'anti-solitude, l'antidote d'infortune et les relais d'intégration ou de réintégration volontaire dans la vie sociale.

II. Les axes fonctionnels généraux de l'échange organisé de données sociales

La Banque-carrefour de la sécurité sociale replacée dans le contexte général des réformes en cours, je vou- drais maintenant retenir, pour la seconde partie de ma présentation, divers axes fonctionnels et généraux autour desquels s'articulent à mon sens les principa- les interrogations ou préoccupations à son propos et dont l'évocation prend en soit forme de synthèse, avant l'examen article par article.

Ces axes sont:

A. La mise en œuvre d'un système décentralisé et surveillé d'échanges d'informations pour l'applica- tion, et uniquement l'application de la sécurité sociale, faisant appel à un identifiant unique, le numéro du Registre national, et laissant au Roi, quand cela se justifie, des pouvoirs d'exécution lar- ges.

B. La dimension nationale de l'objet de cet échange d'informations, la solidarité responsable qu'elle sup- pose et le rôle auxiliaire de la Banque-carrefour à ce sujet.

C. De interne en de onmiddellijke samenhang van onze rechtsorde tegenover een waaier van beschermende voorschriften waarin een specifiek ontwerp voorziet dat vooruitloopt op een algemeen ontwerp betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

D. De noodzaak van een verhoogde beveiliging om het vertrouwelijk karakter van zeer delicate gegevens van persoonlijke aard, namelijk medische gegevens, te waarborgen.

A. Gedecentraliseerde zelfstandigheid, georganiseerde samenwerking en waarborgen in verband met de beveiliging

U zult het mij niet kwalijk nemen dat ik niet alle in het ontwerp vervatte normen in detail behandel, daar het mijn bedoeling is de positieve punten van het voorgestelde netwerk van gegevensuitwisseling extra te belichten. In dit netwerk bevindt de Kruispuntbank zich op het knooppunt van alle gegevensstromen; daar wordt in principe de overeenstemming nagegaan met het doel waarvoor opdracht werd gegeven: de toepassing van de sociale zekerheid. De openbare en de particuliere sociale-zekerheidsinstellingen mogen sociale gegevens van persoonlijke aard slechts in hun bezit hebben, verwerken of uitwisselen met het oog op de uitvoering van hun taken en dus uitsluitend voor de toepassing van de wetgevingen die zij moeten naleven. Die « grens » mag niet worden overschreden en geldt in ruime zin voor allen die op een of andere wijze daarbij betrokken zijn. De Kruispuntbank is in wezen slechts een plaats waar gegevens tijdelijk worden opgeslagen en waar wordt nagegaan of ze conform het doel gebruikt worden. De nog zeer verspreide opvatting dat de Kruispuntbank een « big brother » is of een gigantische opslagplaats van persoonlijke gegevens met betrekking tot de sociale zekerheid, is dus onjuist.

Als verplichte schakel en centraal punt in het netwerk van administratieve solidariteit, houdt de Kruispuntbank in principe nooit gegevens permanent in bezit. Frauduleus gebruik van de gegevens en onwettige praktijken zijn dus uitgesloten. Het systeem voorziet in voorzorgsmaatregelen en een soepele autonomie van de voornaamste bestanddelen van het netwerk en volgt daarin de traditionele lijn van het paritair beheer. Er is een Toezichtscomité dat de noodzakelijke waarborgen voor onafhankelijkheid en bevoegdheid biedt, er zijn een hele reeks preventieve en veiligheidsmaatregelen, juridische en technische maatregelen, en er is een ernstige strafrechtelijke beveiliging. Die autonomie en die soepelheid bestaan niet op zichzelf, maar moeten gesitueerd worden in een context van samenwerking, taakverdeling en bundeling van krachten waardoor de insti-

C. La cohérence interne et immédiate de notre ordre juridique en présence d'un faisceau de règles protectrices prévues par un projet spécifique anticipant sur un projet général de la protection de la vie privée.

D. L'opportunité d'une protection accrue pour garantir la confidentialité de données à caractère personnel très sensibles, à savoir les données médicales.

A. Autonomie décentralisée, collaboration organisée et garanties de sécurité

Vous m'autoriserez, je l'espère, à ne pas reprendre le détail des normes contenues dans le projet pour mettre davantage en relief les points forts du réseau d'échanges d'informations projeté. La Banque-carrefour en sera la pièce centrale, par laquelle transitent en principe toutes les informations, transit à l'occasion duquel s'opère le contrôle clé de la conformité à l'objectif admis: l'application de la sécurité sociale. Les institutions publiques ou privées de sécurité sociale ne peuvent détenir, traiter, échanger des données sociales à caractère personnel que pour la réalisation de leurs missions et donc uniquement pour l'application des législations dont elles ont la charge. Cette « frontière » est impérative et s'impose plus largement à tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, sont amenés à participer à cette application. La Banque-carrefour n'est, de son côté, pour l'essentiel, qu'un lieu de passage et de contrôle de conformité, contrairement à une opinion encore répandue qui en fait un « big brother » ou mammoth de stockage de toutes les informations nous concernant dans le domaine de la sécurité sociale.

Relais obligé, noyau central de la toile tissée de solidarité administrative, la Banque-carrefour ne détient en principe rien en permanence et elle ne peut donc être ni objet unique de convoitise frauduleuse ni lieu exclusif de manipulations illicites. Outre son comité de surveillance, présentant toutes les garanties d'indépendance et de compétence, outre l'arsenal de mesures préventives et de sécurité, juridiques et techniques, outre une ligne de protection pénale sérieuse, le système consacre la précaution et la souplesse de l'autonomie des principales composantes du réseau, précaution et souplesse dans la ligne traditionnelle de la gestion paritaire. Simplement, cette autonomie et cette souplesse laissées à elles-mêmes sont désormais serties dans un écrin de collaboration et de répartition des tâches, des efforts, qui rend à la famille institutionnelle de la sécurité sociale une

tutionele «familie» van de sociale zekerheid de noodzakelijke samenhang en eenheid van visie en werking zal verwerven die tot op heden al te vaak uitbleven bij gebrek aan echte hefboomen of concretiseringsmogelijkheden.

Om de functionaliteit van het systeem niet in gevaar te brengen, is het noodzakelijk één enkel identificatiemiddel te gebruiken in dit netwerk. Er werd geen nieuw identificatiemiddel in het leven geroepen, daar de voorkeur sedert geruime tijd uitging (en ook werd vastgelegd door verordenende bepalingen die op 1 januari 1990 in werking treden) naar het nummer van het Rijksregister. Verschillende koninklijke besluiten van 5 december 1986 stellen het gebruik van dit nummer verplicht in de interne en externe betrekkingen van de parastatale sociale-zekerheidsinstellingen die ressorteren onder het Ministerie van Sociale Voorzorg en zelfs in de betrekkingen van de meewerkende instellingen.

Ik wil hier niet dieper ingaan op de administratieve revolutie die het gebruik van een dergelijk gemeenschappelijk identificatiemiddel betekent. Ik wil vooral benadrukken dat het hier om een logische keuze gaat en het gevaar van verificatie van gegevens zonder medeweten van de sociaal verzekerden tot zijn juiste proporties terugbrengen.

Het is niet meer dan normaal dat men een beroep doet op het Rijksregister dat een reeks gegevens bevat die in de sociale zekerheid vaak worden gebruikt en permanent worden bijgewerkt. Wanneer men de gegevensinzameling wil rationaliseren en ervoor zorgen dat dezelfde personen niet steeds weer om dezelfde gegevens gevraagd worden, zou het hoogst eigenaardig geweest zijn voor elke persoon de naam, de voornamen, de geboorteplaats en -datum, de plaats en datum van overlijden, de hoofdverblijfplaats, de burgerlijke staat, de samenstelling van het gezin, het beroep, de nationaliteit en het geslacht tweemaal op te slaan.

De te vrezen vergelijking van gegevens is ongetwijfeld gemakkelijker bij een geïnformatiseerd beheer. De gevaren zijn dus reëel en groter dan in een systeem dat traditioneel beheerd wordt, doch zoals ik al meer dan eens heb herhaald, zijn de middelen om die te verhelpen ook reëel en groot. Er werden dan ook talrijke, nauwkeurige en belangrijke waarborgen ingebouwd. Zo werd onder meer het scherpe toezicht op het netwerk door een *ad hoc*-comité gekoppeld aan het feit dat aanspraken slechts onderzocht worden ingevolge een verzoek. De hypothese van geknoei zonder het medeweten van de betrokkene wordt hierdoor wel erg onwaarschijnlijk.

Het zijn de beveiligingsmechanismen die bepalend zullen zijn — er zijn er meer dan genoeg en de kwaliteit ervan is ruim voldoende — en wel in veel grotere

cohérence et une unité de vues et d'action dont elle a été trop souvent dépourvue jusqu'ici, faute de véritables leviers ou lieux de concrétisation.

Dans ce réseau, à peine de la compromettre, la fonctionnalité impose l'identifiant unique. Plutôt que de créer un identifiant unique spécifique, le choix s'est porté, depuis un certain temps (et a été consacré par des dispositions réglementaires sortant leurs effets le 1^{er} janvier 1990), sur le numéro du Registre national. Différents arrêtés royaux du 5 décembre 1986 prévoient ainsi l'usage obligatoire de ce numéro dans les relations internes et externes des organismes parastataux de la sécurité sociale qui relèvent du Ministère de la Prévoyance sociale, voire dans les relations des institutions coopérantes.

Je n'insiste pas sur la révolution administrative que représente l'usage d'un tel identifiant commun. Je voudrais surtout souligner la logique du choix et dédramatiser le danger des recoupements à l'insu des assurés sociaux.

Quoi de plus naturel que de se référer au Registre national, qui détient un ensemble de données qui sont d'usage courant en sécurité sociale et dont ce dernier assure la mise à jour permanente. Dans un mécanisme poussant à l'économie des révoltes de renseignements, s'attachant à ne pas répéter ces demandes auprès des mêmes personnes, il eût été pour le moins curieux de maintenir un double enregistrement par personne des noms, prénoms, lieu et date de naissance ou de décès, de la résidence principale, de l'état civil, de la composition du ménage, de la profession, de la nationalité, du sexe.

Quant aux recoupements à craindre, sans doute sont-ils plus aisés en gestion informatisée. Les dangers sont donc réels et plus grands que dans un système de gestion traditionnel mais, ainsi que j'ai eu à le répéter plus d'une fois, s'ils sont réels et plus grands, les moyens de les parer sont eux aussi réels et grands et les garanties prises sont tout spécialement nombreuses, minutieuses, importantes, dont la surveillance étroite du réseau par un comité *ad hoc*, laquelle, jumelée au fait que des droits ne sont normalement instruits qu'à la suite d'une demande, écarte très raisonnablement l'hypothèse de manipulations à «l'insu».

Ce sont les mécanismes protecteurs mis en place qui seront déterminants — et ils existent en nombre et qualité suffisants — bien plus que le remplacement

mate dan de door sommigen gewenste vervanging van het nummer van het Rijksregister door een ander identificatienummer, dat per definitie ook het enige zou zijn.

Dan blijven er nog de belangrijke openingen in het stramien die luidens het ontwerp moeten worden opgevuld door de uitvoerende macht. Ik kan hier, zoals in de Kamer, verder over uitweiden maar ik wil erop wijzen dat dit terrein niet vooraf systematisch kan worden ontsloten in een ontwerp dat bijna honderd artikelen telt.

De tekst neemt slechts uitzonderlijk de vorm aan van een bepaling uit een kaderwet en dat gebeurt alleen voor de technische aspecten van de behandelde materie, die onderhevig zijn aan een constante en snelle evolutie, of voor aspecten die traditioneel tot de bevoegdheid van de Koning behoren. Voor de eerste categorie kan verwezen worden naar artikel 17 dat de Koning machtigt regels vast te stellen voor de werking van het netwerk, regels voor de beveiliging die Hij nuttig acht, evenals regels om de toepassing ervan te verzekeren.

Voor de tweede categorie kan artikel 31 aangehaald worden dat de Koning machtigt het juiste aantal leden van het Beheerscomité van de Kruispuntbank te bepalen.

In de gevallen waarin het niet gaat om gewone uitvoeringsmaatregelen, is daarenboven het overleg in Ministerraad vereist. Dat is bijvoorbeeld het geval in de veronderstelling dat de Koning de werkingssfeer van het netwerk zou wijzigen indien het thans geldende begrip sociale zekerheid zou worden uitgebreid of beperkt.

*B. Nationale solidariteit op basis van
verantwoordelijkheid, eenheid van
regelgeving en gelijke gevolgen en invloeden*

Het ontworpen netwerk heeft betrekking op de toepassing van de sociale zekerheid en dus op een aan gelegenheid die tot de nationale bevoegdheid is blijven behoren. Dat heeft een aantal gevolgen onder meer wat betreft de toegang tot het netwerk, de manier waarop men toegang krijgt en de wijze waarop de Kruispuntbank wordt beheerd.

Dat die uitwisseling van gegevens van nationale aard is wordt in ons recht bevestigd en nader bepaald in andere wetten waarnaar het ontwerp verwijst.

Ik wil hier onderstrepen dat op dat punt geen misverstand mag ontstaan: het ontwerp van wet tot oprichting en organisatie van een Kruispuntbank raakt niet aan het begrip sociale zekerheid, het moet alleen rekening houden met dat begrip in zijn gebruikelijke en institutionele betekenis.

souhaité par d'aucuns du numéro du Registre national par un autre numéro d'identification, par définition lui aussi unique.

Reste le champ libre important qui serait laissé par le projet à l'action de l'exécutif. Je puis y revenir davantage comme à la Chambre mais je voudrais faire remarquer que ce champ ne peut être à priori systématiquement ouvert dans un projet qui compte près d'une centaine d'articles.

Là où le texte prend forme de disposition-cadre, c'est par exception et chaque fois dans des aspects de la matière traitée qui sont soit d'ordre technique, donc susceptibles d'évolutions constantes et rapides, soit d'ordre traditionnellement laissé à la compétence du Roi. Pour la première catégorie, on peut citer l'article 17 qui permet au Roi d'arrêter les modalités de fonctionnement du réseau et de fixer les règles de sécurité qu'il juge utiles ainsi que les modalités de nature à en assurer l'application.

Pour la seconde catégorie, on peut citer l'article 31 qui laisse au Roi le soin de fixer le nombre exact des membres du Comité de gestion de la Banque-carrefour.

En outre, dans tous les cas où il ne s'agit pas de mesures ordinaires d'exécution, la délibération en Conseil des Ministres est requise. Telle est la situation par exemple dans l'hypothèse où le Roi voudrait modifier le champ d'action du réseau par un élargissement ou une diminution de la notion de sécurité sociale retenue pour son fonctionnement.

*B. Solidarité nationale responsable,
fonds législatif indivis et
uniformité d'effets et d'influences*

Portant sur l'application de la sécurité sociale, le réseau en perspective a pour objet une matière restée de compétence nationale. Il en résulte certaines conséquences, notamment en ce qui concerne l'accès à celui-ci ou les modalités d'accès à celui-ci ainsi que la gestion de la Banque-carrefour.

Le caractère national de l'objet de l'échange des informations est une donnée consacrée par notre droit et délimitée par d'autres lois auxquelles le projet se réfère.

Autrement dit, et j'y insiste pour qu'il n'y ait pas malentendu sur ce point, le projet de loi instituant et organisant la Banque-carrefour n'a pas à interférer sur la notion même de la sécurité sociale, il a simplement à prendre, plus ou moins, en compte cette notion dans sa dimension convenue et institutionnelle.

De nationale dimensie waarvan het ontwerp uitgaat, vindt bevestiging in het regeerakkoord. Mijn ervaring terzake maakt mij bijzonder gevoelig voor de solidariteit tussen personen, tussen burgers, tussen werknemers die zo bevestigd wordt.

Ik kan niet genoeg herhalen dat die solidariteit op verantwoordelijkheid moet berusten, wat betekent dat zij moet tegemoetkomen aan de vereisten waarvan de naleving haar voortbestaan waarborgt. Zo rijst de vraag welke plaats en welke grenzen zij krijgt in onze nieuwe structuren, die gedeeltelijk naar de Gewesten of naar de Gemeenschappen zijn gegaan.

Zoals de Voorzitter en de Ondervoorzitter van de Koninklijke Commissie voor de hervorming van de sociale zekerheid ga ik ervan uit dat er op dat stuk steeds solidariteit moet bestaan. Die solidariteit is een van onze hechtste en edelste banden. Er zijn beperkingen waarvoor wij aandacht moeten hebben en daartoe moeten wij de nodige verbeelding, fair-play en ernst kunnen opbrengen. Volgens de Koninklijke Commissie belast met de codificering van de sociale zekerheid spreken die twee beperkingen voor zichzelf, maar het is niettemin essentieel er hier in het kort op terug te komen.

De eerste heeft betrekking op de centrale Staat. In elk landsgedeelte moet men bij het toepassen van de gemeenschappelijke regels dezelfde feitelijke criteria hanteren. Normen die van nationale solidariteit getuigen, volstaan niet: men moet kunnen waarborgen dat ze overal dezelfde gevolgen hebben doordat de eenheid van regelgeving is.

De tweede beperking geldt in de eerste plaats voor de Gewesten en de Gemeenschappen. De onderdelen van het sociaal beleid die weliswaar niet tot de nationale sfeer behoren, maar toch invloed hebben op de sociale zekerheid, mogen niet in zoverre van elkaar verschillen dat zij het evenwicht verstoren van de uitgaven.

Daar de Kruispuntbank gebruik zal maken van geavanceerde technieken om de in de sociale zekerheid beschikbare informatie in het netwerk te ordenen en bevattelijk te maken, zal ze kunnen voorkomen dat allerlei zaken fout lopen en zullen de oorzaken ervan ook beter ingeschat kunnen worden.

*C. Interne juridische samenhang,
specifieke regeling en algemene regeling ter
bescherming van de
persoonlijke levenssfeer, eventuele voorrang*

Men zou zich kunnen afvragen of het, met het oog op de samenhang van onze rechtsorde, niet beter zou zijn eerst een wetsontwerp op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in ruime zin aan te nemen. Daarover valt heel wat te zeggen. In de eerste plaats kan men op het stuk van de sociale zekerheid niet blijven «lanterfanten». Tot voor kort bestonden er vaste

Cette dimension nationale sur laquelle le projet s'appuie est confirmée par l'Accord du Gouvernement et mon expérience du terrain me rend tout particulièrement sensible à la solidarité ainsi consacrée entre personnes, entre citoyens, entre travailleurs.

Cette solidarité doit — et je ne me lasse pas de le répéter également — cette solidarité doit être responsable, soit répondre aux exigences sans le respect desquelles elle ne pourrait pas survivre, ce qui pose le problème de sa place et de ses limites dans nos nouvelles structures, pour partie régionalisées ou communautarisées.

Avec le Président et le Vice-président de la Commission royale de sécurité sociale, je considère que si la solidarité s'impose toujours en ce domaine, qu'elle est un de nos liens les plus forts, et les plus nobles, il est deux points auxquels nous devons être attentifs, «il est deux convenances à respecter» pour lesquelles nous devons faire preuve d'imagination, de fair-play, de sérieux. Ces deux convenances, je cite les Commissaires royaux à la codification de la sécurité sociale, ces deux convenances «vont peut-être de soi, elles n'en sont moins essentielles à rappeler en bref».

La première, qui concerne au premier chef l'Etat central, est qu'il est indispensable d'utiliser dans toutes les parties du pays les mêmes critères de fait pour la mise en œuvre des règles communes. Il ne suffit pas d'avoir des normes exprimant une solidarité nationale, il faut que les mêmes effets soient assurés partout au départ d'un fonds législatif indivis.

La seconde, qui s'adresse d'abord aux Régions et aux Communautés, est que le développement des politiques sociales qui ne sont pas nationales mais influencent la sécurité sociale, ne peut être à ce point divergent qu'il aboutisse à déséquilibrer les courants respectifs de dépenses supportées par la sécurité sociale.

En tant qu'outil de pointe en matière de rassemblement et de synthèse des informations disponibles dans le réseau, c'est-à-dire dans la sécurité sociale, la Banque-carrefour devrait aider à mieux prévenir ces risques de dérivés et à mieux percevoir ce qui pourrait être à leur origine.

*C. Cohérence juridique interne,
système spécifique et
système général de protection de la
vie privée, priorité éventuelle*

S'agissant de l'opportunité qui serait celle, pour la cohérence de notre ordre juridique, de d'abord adopter un projet de loi sur la protection de la vie privée en général, il y a bien des choses à dire. La première, c'est qu'on ne peut pas, pardonnez-moi l'expression, lanterner la sécurité sociale indéfiniment. Ce scénario semblait bien être en place jusqu'il n'y a pas si long-

plannen i.v.m. de persoonlijke levenssfeer. Onder tusschen werd het plan opgezet om de sociale zekerheid te informatiseren, waardoor de persoonlijke levenssfeer zeer kwetsbaar geworden is. Toch werd besloten door te gaan, maar dan wel in overleg met alle betrokken leden van de Regering.

Tweede opmerking. Bij een dergelijke gecoördineerde voorbereiding van de teksten, is het tenslotte van weinig belang bij welk onderdeel van het ontworpen geheel men begint, aangezien elk onderdeel zijn plaats vindt in het bouwwerk waarvan de plannen werden uitgetekend rekening houdend met alle aspecten, specifieke zowel als algemene. Laten wij het dus niet hebben over gebrek aan samenhang en over het bouwen van de tweede verdieping vóór de eerste klaar is zolang de algemene beginselen maar niet op de bovenste verdieping worden geplaatst... Die samenhang is zeer reëel zoals u kunt opmerken, want de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal de verantwoordelijkheid krijgen voor de eindcontrole op de naleving van de algemene beginselen inzake de bescherming van de privacy en hun eenvormige toepassing en de Kruispuntbank en haar Toezichtscomité zullen belast worden met de specifieke uitvoering van die beginselen op het stuk van de sociale zekerheid. Daartoe zal de Commissie permanent beschikken over een specifiek evocatierecht.

In dezelfde geest werkt de Regering momenteel aan de afronding van het algemeen ontwerp en ziet er daarbij op toe dat het perfect verenigbaar is met het ontwerp tot instelling en organisatie van een Kruispuntbank. Die tekst heeft haar trouwens een nieuwe impuls gegeven en was een bron van nieuwe inspiratie.

Wie dus zegt dat de specifieke reglementering voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het kader van de sociale zekerheid, zoals die in het ontwerp voorkomt van bij het begin, een totaal verkeerde optie was die het systeem kan doen instorten, roept onnodig apocalyptische visioenen op.

In het slechtste geval zult u een ontwerp aannemen dat op het stuk van de sociale zekerheid een doelmatige en uiterst nuttige bescherming biedt, gelet op de grote juridische leemte die wij op dat vlak kennen.

In het beste geval zult u het eerste onderdeel goedkeuren van een geheel dat in de komende maanden verder uitgewerkt zal worden in het ontwerp van de Eerste Minister, de Minister van Justitie en de Minister van Binnenlandse Zaken ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer wat betreft elke vorm van verwerking van persoonlijke gegevens. Dat eerste onderdeel is volgens deskundige auteurs van een niveau en van een efficiëntie die de sociale zekerheid voordien nooit heeft gekend.

temps. Entre-temps, le plan d'informatisation de la sécurité sociale se mettait en place et la vie privée se trouvait davantage à découvert. La décision a donc été prise d'aller de l'avant mais de le faire en concertation avec l'ensemble des membres du Gouvernement concernés.

Deuxième observation. Dans un tel contexte de préparation coordonnée des textes, il importe finalement peu que l'on commence par telle ou telle partie de l'ensemble projeté, chacune d'entre elles trouvant sa place dans l'édifice dont les plans ont été tracés compte tenu de tous les aspects à traiter, spécifiques et généraux. Ne parlons donc pas d'incohérence et de construction du deuxième étage avant le premier, si tant est que les principes généraux ne pourraient pas logger à l'étage supérieur... Cette cohérence est bien réelle ainsi que vous pourrez l'observer, notamment lorsqu'il s'agit de confier à la Commission de la protection de la vie privée la responsabilité du contrôle en première instance du respect des principes généraux de la protection privée, de leur application uniforme et lorsqu'il s'agit de charger la Banque-carrefour et son comité de surveillance de la mise en œuvre spécifique de ces principes de sécurité sociale. Pour ce faire la Commission disposera en permanence d'un droit d'évocation approprié.

Dans le même esprit, le Gouvernement s'attache en ce moment à parachever le projet général en veillant à ce qu'il soit parfaitement compatible avec le texte instituant et organisant une Banque-carrefour, texte qui lui a donné une nouvelle impulsion et a été pour lui source d'inspiration nouvelle.

Soutenir dès lors qu'en proposant d'emblée une réglementation spécifique de protection de la vie privée dans le cadre de la sécurité sociale, le projet présente un vice fondamental de conception, qui risque de mener à l'effondrement du système, c'est agiter, hors de propos, le spectre de l'apocalypse.

Au pire, vous voteriez un projet qui garantirait, dans le domaine de la sécurité sociale, une protection adéquate et des plus utiles, étant donné le vide juridique général qui est le nôtre.

Au mieux, vous voteriez le premier élément d'un ensemble qui, dans les prochains mois, devrait prendre davantage corps avec le projet du Premier Ministre, du Ministre de la Justice et du Ministre de l'Intérieur relatif à la protection de la vie privée à l'égard de tous autres traitements de données à caractère personnel. Ce premier élément est, selon des auteurs éclairés, « d'un niveau et d'une efficacité » que la sécurité sociale « n'a jamais connus auparavant ».

*D. Delicate gegevens van persoonlijke aard,
medische gegevens, verhoogde beveiliging*

Dezelfde bedenkingen kan men maken wanneer het gaat om medische gegevens, sociale gegevens van persoonlijke aard ten aanzien waarvan wij, net als het medisch corps en de verdedigers van de mensenrechten nog meer waakzaamheid aan de dag moeten leggen.

Het ontwerp omringt de medische gegevens met een dubbele beveiliging. De algemene beveiliging die voor alle sociale gegevens bestaat, zou op zichzelf eigenlijk kunnen volstaan, aangezien ze zo veel omvattend is, en een beveiliging « op maat », die niet zo ver gaat het gebruik van die gegevens te verbieden — wat trouwens de werking van de sociale zekerheid zou verstoren telkens wanneer zuiver administratieve of boekhoudkundige gegevens niet volstaan — maar die het toezicht verhoogt en de behandeling, de uitwisseling en het opslaan van die gegevens in een computer onder de verplichte supervisie van een arts plaatst.

Al die bijkomende voorzorgsmaatregelen zijn volstrekt conform de thans bestaande richtlijnen van het R.I.Z.I.V., waarover de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een gunstig advies heeft uitgebracht (advies nr. 87/057 van 19 februari 1987).

*
* *

Het ontwerp dat ter bespreking staat, is onmisbaar voor het welzijn van hen die gebruik maken van de sociale zekerheid en van hen die voor de sociale zekerheid werken, vaak in moeilijke omstandigheden. Het is noodzakelijk voor de modernisering van een van onze grootste openbare diensten, in de ruime betekenis van het woord.

De ongerustheid die het opwekt, is ten eerste verantwoord maar aan dat probleem is een oplossing gegeven. Het doet grote hoop rijzen en ontwikkelt, reeds in zijn huidige vorm, grote dynamiek en volgt daarmee het fantastische voorbeeld van degenen die de wegbereiders, de ontwerpers, de eerste bouwers van de sociale zekerheid waren.

II. ALGEMENE BESPREKING

De grote meerderheid van degenen die aan het woord komen in de algemene bespreking is van oordeel dat het ontwerp zeer belangrijk, noodzakelijk en positief is. Een enkel lid geeft uiting aan een diep gewortelde vrees betreffende het gebruik van de computer. Anderen zijn van mening dat men aan een dergelijk systeem niet langer kan voorbijgaan. Toch wordt om verduidelijking gevraagd en worden een aantal opmerkingen geformuleerd.

*D. Données sensibles à caractère personnel,
données médicales, protection accrue*

C'est aux mêmes réflexions qu'on peut se livrer s'agissant des données médicales, données sociales à caractère personnel au sujet desquelles notre sensibilité, celle du corps médical et celle des défenseurs des droits de l'homme convient à encore plus de vigilance.

Le projet fait bénéficier les données médicales d'une double protection. La protection générale reconnue à toutes les données sociales, qui pourrait peut-être suffire en soi, tant elle est élaborée, et une protection « sur mesure », qui ne va pas jusqu'à interdire leur usage, ce qui rendrait impossible l'application de la sécurité sociale chaque fois que cette application ne peut se satisfaire des seules données dites administratives ou comptables mais qui, par une accentuation de la surveillance, place le traitement, l'échange, la conservation informatique de ces données sous la supervision obligatoire d'un médecin.

Toutes ces précautions supplémentaires sont, notons-le, tout à fait conformes aux directives de l'I.N.A.M.I. en vigueur, lesquelles ont fait l'objet d'un avis favorable de la Commission pour la protection de la vie privée, l'avis n° 87/057 du 19 février 1987.

*
* *

Le projet dont nous avons à débattre est indispensable au bien-être tant de ceux que dessert la sécurité sociale qu'à celui de ceux qui la servent dans des conditions souvent difficiles. Il est nécessaire pour la modernisation de ce qui est un de nos plus grands services publics, au sens large du terme.

Les craintes qu'il suscite sont toutes honorables mais elles sont toutes rencontrées. Les espoirs qu'il soulève, la dynamique qu'il suscite, déjà en sa forme actuelle, sont grands, à la mesure du formidable exemple de ceux qui ont été les précurseurs, les inventeurs, les premiers bâtisseurs de la sécurité sociale.

II. DISCUSSION GENERALE

La grande majorité des intervenants dans la discussion générale ont estimé que ce projet était très important, nécessaire et positif. Un seul émet des craintes innées quant à l'utilisation de l'ordinateur. D'autres sont d'avis qu'on ne peut plus ignorer ce système. Néanmoins, certains éclairages ont été demandés et certaines remarques formulées.

Wij brengen er verslag van uit in vijf hoofdstukken, met het antwoord van de Minister.

1. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Verscheidene leden vragen waarom het ontwerp reeds door het Parlement wordt behandeld terwijl het ontwerp tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer nog niet klaar is.

Eén van hen is ongerust over de reeds bestaande databanken met persoonlijke gegevens, waartoe de werkgevers toegang hebben om bijvoorbeeld de sociale en medische toestand te weten te komen van kandidaten voor een betrekking in hun bedrijf.

Het is moeilijk de informatica onder controle te houden.

Een lid verklaart dat dit probleem al jaren een onderwerp van zorg is en onderstreept dat het tot stand komen van dit wetsontwerp een verdienste is van de Minister.

Hij vindt trouwens dat deze wettelijk erg complexe materie op eenvoudige, vlotte en coherente wijze in een ontwerp gegoten is.

Momenteel is de bescherming van de persoonlijke levenssfeer niet gewaarborgd. Het lid wenst te gepasten tijde op de hoogte gebracht te worden van de uitvoeringsteksten. Volgens hem kan artikel 22 heel ruim worden geïnterpreteerd.

Een ander lid onderstreept dat het ontwerp een stap vooruit is op dit terrein. Hij vraagt zich echter af of het voldoende is. Hij stelt vragen bij de medische gegevens die over de Kruispuntbank kunnen lopen; hij vindt dan ook dat de toegankelijkheid van die gegevens gevaarlijk zou kunnen zijn. Volgens hem zijn er steeds bedriegers.

Een ander lid meent dat men vertrouwen moet hebben in het ontwerp maar tevens op zijn hoede moet zijn voor degenen die over de « sleutels » beschikken en deze apparaten bedienen.

Ook in de informatica is er piraterij.

Een ander lid vraagt of de betrokken persoon zal worden geïnformeerd over de gegevens die over hem zijn opgeslagen, en over de wijzigingen daarvan.

Er is weliswaar gestipuleerd dat betrokkenen die gegevens kunnen opvragen, maar het merendeel van de sociale verzekerden zullen te dien einde wellicht geen beroep doen op de Kruispuntbank.

Een lid heeft het over het vraagstuk van de plaats van de mens in de geautomatiseerde maatschappij, een problematiek waar men niet om heen kan.

Te dien aanzien moet alles worden gedaan om de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te waarborgen.

Nous les rapportons dans cinq chapitres, avec la réponse du Ministre.

1. Protection de la vie privée

Plusieurs membres demandent pourquoi ce projet est déjà étudié au Parlement alors que le projet sur la protection de la vie privée n'est pas encore prêt.

Un d'entre eux est inquiet quant à l'existence actuelle de banques de données privées auxquelles les employeurs peuvent avoir recours afin par exemple, de connaître la situation sociale et médicale des candidats à un emploi dans leur entreprise.

La maîtrise de l'informatique est difficile.

Un commissaire déclare qu'on se préoccupe de ce problème depuis plusieurs années et souligne les mérites du Ministre d'avoir construit ce projet de loi.

Il y voit d'autre part un avantage basé sur la simplicité, la fluidité et la cohérence dans le contexte de dispositions légales très complexes.

Actuellement dit-il, la protection de la vie privée n'est pas garantie. Il souhaite être informé au moment opportun sur les textes d'application. Pour lui, l'article 22 peut permettre beaucoup de choses.

Un autre commissaire souligne que le projet est source de progrès en ce domaine. Il se demande néanmoins si c'est suffisant. Il s'interroge quant aux données médicales qui peuvent transiter par la Banque-carrefour; à ce sujet, il pense à l'accès à ces données qui pourrait être dangereux. Pour lui, il y a toujours des tricheurs.

Un autre commissaire estime qu'il faut faire preuve de confiance vis-à-vis du projet mais de méfiance vis-à-vis de ceux qui disposeront des « clés » et qui manient ces instruments.

Il y a aussi les pirates de l'informatique.

Un autre commissaire demande si la personne concernée sera informée sur les données qui existent à son sujet. De même s'il y a des modifications dans ces données.

S'il est prévu que l'on peut demander ces renseignements, il est certain que la grande masse des assurés sociaux ne solliciteront pas la Banque-carrefour à ce sujet.

Un commissaire insiste sur la problématique posée par la place de l'homme dans la société automatisée que l'on ne peut éviter.

Dans ce cadre tout doit être fait pour garantir la protection de la vie privée.

Een ander lid geeft uiting aan zijn ongerustheid over de misbruiken die kunnen gemaakt worden van de resultaten van het onderzoek over genetische afwijkingen.

Hij voegt er voorts aan toe dat de verzekeringsmaatschappijen, de werkgevers — de Staat is ook een werkgever — van die gegevens kennis wensen te nemen om risico's te vermijden.

Waar bevinden zich de gegevens betreffende verzorging (alcoholisme bijvoorbeeld)? Hoe moet het verder in de toekomst?

Hetzelfde lid merkt nog op dat het zeer moeilijk is voor een vrouw van wie de man het gezin heeft verlaten en regelmatig van werkgever verandert, de kinderbijslagen regelmatig te ontvangen. Het lid vraagt of in die toestand voortaan verandering zal komen.

De Minister stelt vast dat verscheidene sprekers logischerwijze opnieuw de vraag hebben opgeworpen of er niet eerst een wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de ruime zin moet komen.

De Minister meent evenwel dat hij dat probleem uitvoerig genoeg heeft behandeld in zijn inleidende uiteenzetting.

Hij voegt er aan toe dat dit ontwerp, zelfs al komt de algemene wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer er niet in de nabije toekomst — wat onwaarschijnlijk is — voor de sociale zekerheid op dat vlak voldoende waarborgen biedt en zelfs op verscheidene punten verder reikt, omdat die aangelegenheid specifieke kenmerken heeft.

De Minister wijst er voorts op dat verschillende sprekers erkend hebben dat het bestaan zelf van de Kruispuntbank een zeer afdoende bescherming biedt omdat zij voorziet in een veralgemeende en voorafgaande controle.

Op de vraag of de Kruispuntbank aan de betrokken personen de gegevens zou moeten meedelen die op hen betrekking hebben, herinnert de Minister eraan dat de Bank daartoe geenszins verplicht kan worden aangezien zij bij de uitwisseling van informatie slechts als kruispunt functioneert. Daar tegenover staat dat de artikelen 19 en 20 bepalen dat de instellingen die op het netwerk zijn aangesloten en de rechten bepalen, aan de betrokkenen alle gegevens moeten meedelen op grond waarvan zij die rechten hebben kunnen bepalen.

Die mededeling mag alleen geschieden aan de betrokkenen in eigen persoon, die dan het recht hebben de gegevens te laten verbeteren of uitwissen zo daartoe redenen bestaan.

In het aangehaalde geval van kinderbijslag, heeft de verlaten echtgenote zelf geen toegang tot het netwerk om haar echtgenoot of diens werkgever op te sporen. Daartoe kan zij zich alleen tot de bevoegde

Un autre commissaire marque son inquiétude quant à l'usage abusif qui pourrait être fait des résultats des recherches en matière de malformations génétiques.

D'autre part, ajoute-t-il, les compagnies d'assurances, les employeurs — et l'Etat est un employeur — souhaitent connaître ces données pour éliminer des risques.

Où se trouvent les données relatives aux soins (alcoolisme par exemple)? Qu'en sera-t-il à l'avenir?

Le même membre observe encore que pour une femme dont le mari a quitté le ménage et change régulièrement d'employeur, il est très difficile de percevoir régulièrement les allocations familiales. Il demande si cette situation va changer à l'avenir.

Le Ministre constate que plusieurs intervenants ont reposé, tout naturellement, le problème de la priorité ou non du vote d'une loi sur la protection de la vie privée en général.

Le Ministre estime qu'il a suffisamment répondu à cette interrogation majeure dans son exposé introductif.

Il y ajoute que même s'il n'y avait pas bientôt de loi sur la protection de la vie privée en général — hypothèse improbable — ce projet, avec toutes les garanties qu'il prévoit — est parfaitement à même de protéger cette vie privée dans le domaine de la sécurité sociale, où il va même plus loin, sur divers points, étant donné le caractère spécifique de la matière.

Le Ministre note également que plusieurs intervenants ont reconnu que l'existence même de la Banque-carrefour était en soi une protection fondamentale du fait du contrôle préventif généralisé qu'elle organise.

En ce qui concerne la question de savoir si la Banque-carrefour ne devrait pas communiquer aux intéressés les données les concernant, le Ministre rappelle qu'il ne pourrait en aucun cas s'agir d'une obligation de la Banque, qui n'est qu'un carrefour d'échange d'informations. En revanche, ainsi qu'on le verra avec les articles 19 et 20, les institutions du réseau qui établissent les droits devront obligatoirement faire connaître aux intéressés tous les éléments qui leur ont permis d'établir ces droits.

Cette communication ne peut se faire de manière personnalisée qu'aux intéressés, qui disposeront d'un droit de correction ou d'effacement, s'il y a lieu.

Il en résulte que dans le cas cité d'allocations familiales, l'épouse abandonnée ne pourra pas elle-même avoir accès au réseau pour retrouver son mari ou l'employeur de son mari mais que l'institution compé-

instelling wenden, die via het net in voorkomend geval alle informatie kan inwinnen nodig om haar rechten te onderzoeken.

De Minister stelt tenslotte vast dat sommige commissieleden het gevaar hebben benadrukt van «piraatkoppelingen» of lekken, waarbij de regels betreffende de medische gegevens neergelegd in het ontwerp worden geschonden.

Volgens de Minister zijn de beginselen ter zake duidelijk: alleen de gegevens nodig voor de toepassing van de sociale zekerheid en uitsluitend daarvoor kunnen worden uitgewisseld.

Wel te verstaan binnen de grenzen van de bevoegdheden van de aanvrager van de informatie.

Hij vraagt ook dat de werkgevers, net als bijvoorbeeld de verzekeraars, geen toegang hebben tot het net wanneer zij geen dienst van sociale zekerheid moeten presteren.

Nieuw en van fundamenteel belang is dat voortaan de ontsporingen waarop gezinspeeld werd, op efficiënte manier zullen kunnen worden voorkomen en indien nodig bestraft.

Wat de door het lid aangevoerde onderzoeken over de genetische afwijkingen betreft, waarvoor een beroep zou kunnen worden gedaan op de gegevens beschikbaar in het net, moet opnieuw worden verwezen naar de basisregel: aangezien het gaat om gegevens van persoonlijke aard, die bovendien een medisch karakter hebben, zou men alleen een beroep kunnen doen op het net, dus op de Kruispuntbank, indien die gegevens noodzakelijk zijn voor de werking van de sociale zekerheid.

Men zal alleen gebruik kunnen maken van die gegevens voor medisch onderzoekswerk nadat ze anoniem zijn gemaakt en voor zover de betreffende onderzoeken beantwoorden aan de voorschriften van artikel 5.

2. Beheer van de Kruispuntbank

Een lid vraagt of een paritair beheer moet worden gehandhaafd. Hij zou liever zien dat men die bevoegdheden aan de magistraten geeft.

Een ander lid is niet tegen een paritair beheer gekant maar vraagt zich af of het wel noodzakelijk is.

Hij heeft ook vragen over de rol die de N.A.R. is toebedeeld.

De Minister merkt op dat een duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen het probleem van het beheer en het probleem van de controle.

De magistraten zijn uiteraard betrokken bij de controle, niet alleen de gerechtelijke controle, maar ook wat de specifieke controles betreft zoals die welke in

tente, à laquelle elle doit s'adresser, pourra, via le réseau, obtenir — le cas échéant — toutes les informations nécessaires à l'examen de ses droits.

Le Ministre constate enfin que certains commissaires ont encore insisté sur les dangers d'interconnexions sauvages ou d'indiscrétions, en violation des règles établies par le projet, en ce qui concerne les données médicales.

Selon le Ministre les principes sont clairs à cet égard: seules peuvent être échangées les données nécessaires à l'application de la sécurité sociale pour l'application, et uniquement pour l'application de la sécurité sociale.

Cela signifie, dans les limites des compétences du demandeur d'informations.

Il précise aussi que les employeurs, comme les assureurs par exemple, dans la mesure où ils n'ont pas à rendre un service de sécurité sociale, n'ont pas accès au réseau.

Ce qui est neuf et fondamental c'est que désormais, les dérapages auxquels il a été fait allusion, pourront être prévenus de façon efficace, et s'il le faut, réprimés.

Pour ce qui est des recherches sur les malformations génétiques, qui ont été évoquées et pour lesquelles on pourrait faire usage de données disponibles dans le réseau, c'est à nouveau au mécanisme de base qu'il faut se référer: s'agissant de données à caractère personnel, médicales au surplus, on ne pourra faire appel au réseau, donc à la Banque, que si ces données doivent servir à l'application de la sécurité sociale.

On ne pourrait faire usage de telles données, à des fins de recherche, en l'occurrence médicale, qu'après les avoir «anonymisées» et pour autant que lesdites recherches entrent dans les prévisions de l'article 5.

2. Gestion de la Banque-carrefour

Un commissaire se demande s'il faut maintenir une gestion paritaire. Pour sa part, il aurait préféré laisser ces prérogatives aux magistrats.

Un autre commissaire n'est pas opposé à une gestion paritaire mais se demande s'il est nécessaire d'y recourir.

Il s'interroge aussi sur le rôle qui est dévolu au C.N.T.

Le Ministre observe qu'il faut bien distinguer le problème de la gestion du problème du contrôle.

Les magistrats ont bien entendu leur place au niveau du contrôle, non seulement judiciaire mais aussi au niveau de contrôles spécifiques tel celui qui a

het ontwerp is opgenomen en die een beroep doet op prominenten boven alle verdenking, die alle waarborgen bieden inzake onafhankelijkheid.

Wat het kiezen voor paritair beheer betreft is er natuurlijk het desbetreffende advies van de Nationale Arbeidsraad en is er ook de traditionele beheersopvatting eigen aan alle instellingen die van het netwerk deel zullen uitmaken. Maar er is meer; er is een reden die te maken heeft met de goede werking van het netwerk: de Kruispuntbank moet iedereen overtuigen van de noodzaak van samenwerking en gecoördineerde informatisering. Daarvoor zal de paritaire samenstelling van haar beheerscomité, naar het voorbeeld van beheerscomités van andere elementen van het netwerk, een grote troef zijn: iedereen zal zich rechtstreeks betrokken voelen en dus solidair zijn.

Voorts kunnen de beslissingen van het beheerscomité van de Kruispuntbank een invloed hebben op de werkingsstructuur, en dus op werkingskosten van de parastatale instellingen voor sociale zekerheid. Het is dus gerechtvaardigd dat de sociale partners, die verantwoordelijk zijn voor het beheer van die instellingen en dus aan de bron zitten van de financiering van de sociale zekerheid, vertegenwoordigd zijn in het beheerscomité van de Kruispuntbank.

3. Functionele dimensie

Een commissielid wijst erop dat het voornamelijk in de bedoeling ligt tot een snelle uitwisseling van gegevens te komen; hij vraagt dat elke sociaal verzekerde de gegevens die op hem betrekking hebben, ontvangt zonder dat hij die moet aanvragen.

Een ander commissielid spreekt zijn tevredenheid erover uit dat er door het uitvoeren van deze wet voortaan geen problemen meer zullen rijzen zoals die met de koppelbazen die valse attesten gebruikten.

Twee commissieleden vragen om het organiek schema in het Kamerverslag nog te verbeteren om de verwerking van particuliere informatie beter te situeren.

Een ander commissielid stelt dat bepaalde ambtenaren op dit ogenblik soms vertrouwelijke informatie per telefoon meedelen of in een document versturen.

Voort meent hij dat de personeelsleden niet altijd voldoende opgeleid zijn voor hun taak. Een goede opleiding draagt echter bij tot een betere bescherming.

Verscheidene commissieleden stellen de verwerking van wijzigingen voor kinderbijslag, de berekening van pensioenen, enz. in andere sectoren tot voorbeeld. Hoe kan de sociaal verzekerde optreden wanneer hij een onregelmatigheid vaststelt? Welk voordeel heeft die persoon bij dat systeem?

été retenu dans le projet et qui fait appel à des personnalités au-dessus de tout soupçon, donnant toutes garanties d'indépendance.

Pour ce qui concerne le choix de la gestion paritaire, il y a certes la demande du Conseil national du Travail, comme il y a l'intégration dans une philosophie gestionnaire propre à l'ensemble des institutions qui seront amenées à faire partie du réseau. Mais il y a plus; il y a une raison liée au bon fonctionnement du réseau: la Banque-carrefour doit pouvoir convaincre des nécessités de collaboration et d'informatisation coordonnée. Pour ce faire, la composition paritaire de son comité de gestion, à l'image des comités de gestion des autres éléments du réseau, sera un atout majeur: tous se sentiront directement concernés, donc solidaires.

En outre, les décisions du comité de gestion de la Banque-carrefour peuvent influencer la structure fonctionnelle, et donc le coût de gestion, des organismes parastataux de sécurité sociale. Il est donc bien légitime que les interlocuteurs sociaux, qui assument la responsabilité de la gestion de ces organismes et qui sont aussi à la source du financement de la sécurité sociale, soient représentés au sein du comité de gestion de la Banque-carrefour.

3. Dimension fonctionnelle

Un commissaire souligne que le but essentiel sera de permettre un échange de données rapide; il souhaite que chaque assuré reçoive sans attendre la demande, les données qui le concernent.

Un autre commissaire se réjouit, car par l'application de cette loi, il ne sera plus possible de rencontrer des problèmes comme ceux qui sont soulevés par les pourvoyeurs de main-d'œuvre qui utilisent de fausses attestations.

Deux commissaires demandent que le schéma organique qui figure au rapport de la Chambre, puisse être amélioré afin de cerner de plus près le traitement des informations privées.

Un autre commissaire considère qu'actuellement certains fonctionnaires fournissent des informations parfois confidentielles par téléphone ou par l'envoi de documents.

Il estime que les agents ne sont pas toujours suffisamment formés en cette matière. Une bonne formation contribue à une meilleure protection.

Dans un autre secteur, plusieurs commissaires prennent des exemples sur le traitement des modifications pour les allocations familiales, le calcul des pensions, etc. En cas d'anomalie constatée, comment pourra réagir l'assuré social? Quel est l'avantage du système pour cette personne?

Een commissielid vestigt de aandacht erop dat elke administratieve instelling die bepaalde prerogatieven te buiten gaat, een bedreiging kan vormen voor de autonomie van de instellingen.

Hij haalt het probleem aan van de juridische verantwoordelijkheid voor beslissingen, want op dat stuk, zo vervolgt hij, worden er nogal wat fouten gemaakt.

De Minister herinnert eraan dat het hier gaat om een netwerk en niet om een bank waarin gegevens worden opgeslagen.

Dit netwerk biedt talrijke voordelen die in de memorie van toelichting worden opgesomd en waarvan er verschillende rechtstreeks of onrechtstreeks ten goede zullen komen van de sociaal verzekerden.

Het rechtstreekse voordeel ligt in het feit dat ze veel minder vragen om inlichtingen zullen moeten beantwoorden en minder formulieren zullen moeten invullen.

Het onrechtstreekse voordeel uit zich in het snellere en veiligere onderzoek van hun aanvragen.

Bij deze vereenvoudigde gegevensuitwisseling blijven de gebruikelijke regels op het stuk van de bewijslast, het niet-verschuldigde gelden. Het ontwerp wil deze vraagstukken niet regelen maar zou aan de basis kunnen liggen van wijzigingen die strekken om de verplichtingen of verantwoordelijkheden met betrekking tot die problemen te vereenvoudigen, te verlichten...

De verantwoordelijkheid voor juistheid van de informatie ligt in principe bij de personen die ze verstrekken of die de opdracht hebben ze te verstrekken voor rekening van het netwerk.

4. Operationele dimensie

Een commissielid is van mening dat de informatietechnieken constant evolueren en dat men zich daaraan moet aanpassen. Die sector is evenwel zo ingewikkeld dat er een probleem van controle rijst.

De Minister merkt op dat niet uit het oog mag worden verloren dat dit ontwerp geleidelijk ten uitvoer zal worden gelegd op grond van verschillende parameters waaronder voornamelijk de informatiseringsgraad van de verschillende bestanddelen of van de verschillende instellingen die deel uitmaken van het netwerk.

Er moet overigens voor gezorgd worden dat de sociale gegevens van persoonlijke aard geleidelijk in het netwerk worden opgenomen, waarbij ervan wordt uitgegaan dat ze slechts kunnen worden meegedeeld wanneer de door het ontwerp vereiste machtiging daartoe gegeven is en bijgevolg nadat het beheerscomité, het algemeen coördinatiecomité en vooral het toezichtcomité, dat belangrijk is op het stuk van de waarborgen, geïnstalleerd zijn.

Un commissaire attire l'attention sur le fait que toute organisation administrative qui dépasse certaines prérogatives peut constituer une menace pour l'autonomie des institutions.

Il pose le problème de la responsabilité juridique des décisions, car en cette matière, souligne-t-il, ce ne sont pas les erreurs qui manquent.

Le Ministre rappelle qu'on se trouve dans un réseau et non pas dans une banque de stockage.

Ce réseau comporte de multiples avantages repris dans l'exposé des motifs dont nombre d'entre eux profiteront aux assurés sociaux, directement ou indirectement.

Directement, en les dispensant de nombreuses demandes d'informations, d'obligations de remplir des formulaires, etc.

Indirectement, par l'instruction plus rapide et plus sûre de leurs demandes.

Dans cet échange simplifié d'informations, des règles habituelles en ce qui concerne la preuve, l'indu, etc. demeurent. Le projet n'entend pas régler ces questions mais il pourra être à l'origine de modifications visant à simplifier, alléger les obligations ou responsabilités afférentes à ces questions.

En principe, sont responsables de l'exactitude des informations ceux qui les fournissent ou sont chargés de les fournir pour le compte du réseau.

4. Dimension opérationnelle

Un commissaire pense que l'évolution des techniques informatisées est constante et qu'il faudra s'y adapter. Cependant ce secteur est tellement complexe que le problème de contrôle se pose.

Le Ministre fait observer qu'en ce qui concerne la mise en œuvre du présent projet, il ne faut pas perdre de vue que celle-ci se fera progressive, en fonction de différents paramètres, dont principalement l'état d'informatisation des différents éléments ou différentes institutions intégrées dans le réseau.

Il y aura lieu par ailleurs de veiller à une intégration progressive des données sociales à caractère personnel dans le réseau, postulant des autorisations requises par le projet pour leur communication et, par conséquent, supposant la mise en place préalable du comité de gestion, du comité général de coordination et, surtout, du point de vue des garanties, du comité de surveillance.

Deze geleidelijke uitvoering vergt bovendien de uitwerking van een aantal uitvoeringsmaatregelen nadat de gebruikelijke raadplegingen zijn verricht. Zoals gewenst zal de Minister van Sociale Zaken het Parlement op de hoogte houden over die maatregelen.

Er wordt ook aan herinnerd dat het toezichtcomité van de Kruispuntbank jaarlijks verslag zal uitbrengen bij de Wetgevende Kamers over de uitvoering van haar opdrachten; bij dit rapport moet een overzicht gevoegd worden van de mededelingen waarvoor machtiging is verleend en van de in het netwerk beschikbare gegevens.

Daarbij gaat het in principe om alle gegevens die men nodig heeft om op correcte wijze de sociale zekerheid toe te passen, dat wil zeggen om de rechten van de sociaal verzekerden te onderzoeken en de voor de financiering van die rechten verschuldigde bijdragen vast te stellen.

5. Europese dimensie

Een spreker vraagt of het ontwerp voldoende rekening houdt met de Europese dimensie, en meer bepaald met de internationale verdragen en aanbevelingen, inzonderheid die van de Raad van Europa.

Een ander lid stelt vast dat wij fundamentele wetgeving gaan maken waarbij een databank wordt ingesteld die een doorgeefluik van gegevens is maar toch de autonomie van bestaande instellingen onverlet laat.

Wij hebben dus een unieke kans om reeds plaats te nemen in het nog in opbouw zijnde sociale Europa.

Die structuur zal tot richtsnoer dienen en een doorslaggevende invloed hebben in de Europese opbouw.

Perfectie is uiteraard niet haalbaar maar we moeten die kans grijpen.

Op de vraag of het ontwerp al dan niet overeenstemt met de internationale verdragen en aanbevelingen, met name die van de Raad van Europa antwoordt de Minister dat het ontwerp geheel in de lijn ligt van de beginselen die in die teksten vervat zijn, onder andere de overeenkomst nr. 108 tot bescherming van personen ten overstaan van de geautomatiseerde verwerking van persoonlijke gegevens en de aanbeveling nr. R (86) 1 betreffende de bescherming van gegevens van persoonlijke aard gebruikt voor de sociale zekerheid.

België heeft de overeenkomst nr. 108 wel al ondertekend maar nog niet geratificeerd omdat gewacht wordt op algemene wetgeving waarvan men, hetzij herhaald, de beginselen reeds terugvindt in het ontwerp voor een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Cette mise en place progressive nécessite par ailleurs la mise au point, après toutes les consultations d'usage, d'une série de mesures d'exécution au sujet desquelles le Parlement sera bien entendu tenu informé par le Ministre des Affaires sociales ainsi qu'on l'a souhaité.

Il y a lieu au surplus de rappeler que le comité de surveillance de la Banque-carrefour fera annuellement rapport aux Chambres législatives sur l'exécution de ses missions, rapport auquel doit être annexé le relevé des communications autorisées et des données disponibles dans le réseau.

Ces données sont en principe toutes les données dont on a besoin pour appliquer correctement la sécurité sociale, c'est-à-dire instruire les droits des assurés sociaux et établir les cotisations dues pour financer ces droits.

5. Dimension européenne

Un intervenant pose la question de savoir si le projet présenté tient suffisamment compte de la dimension européenne et notamment des conventions et recommandations internationales, en particulier celles du Conseil de l'Europe.

Un autre commissaire constate que nous allons poser un acte législatif essentiel qui organise une banque qui n'est qu'un carrefour de données mais garantissant l'autonomie des organismes existants.

Nous aurons ainsi une occasion unique de prendre place dans l'Europe sociale à créer.

Cette organisation aura une valeur exemplaire et prépondérante dans cette construction européenne.

Bien sûr, rien n'est parfait, mais nous devons saisir cette occasion.

A la question posée relative à la conformité du projet aux conventions et recommandations internationales, en particulier du Conseil de l'Europe, le Ministre répond que le projet est parfaitement dans la ligne des principes repris dans ces instruments, dont la convention n° 108 « pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel » et la recommandation n° R (86) 1 relative à la protection des données à caractère personnel utilisées à des fins de sécurité sociale.

Si la Belgique n'a pas encore ratifié la convention n° 108, qu'elle a cependant signée, c'est dans l'attente d'une législation générale dont, il le répète, tous les principes sont inscrits dans le projet Banque-carrefour pour ce qui concerne la sécurité sociale.

Wat Europa betreft, stelt de Minister met genoeg vast dat de Commissie zich bewust is van het vernieuwde karakter van een instelling als de Kruispuntbank, een primeur voor Europa en dus een potentiële inspiratiebron voor onze partners, waardoor ze een bijdrage kan leveren aan een ruimere Europese sociale integratie. Het idee van een Europese Kruispuntbank met een Europees netwerk mag dus niet worden verworpen.

In de huidige stand van zaken mag men niet uit het oog verliezen dat het in het vooruitzicht gestelde Belgische net met buitenlandse rechtsinstellingen alleen contact zal hebben voor de toepassing van de internationale verdragen inzake sociale zekerheid.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 2

Een commissielid maakt hierbij de volgende opmerkingen:

In het 1^o, letters *a)*, *b)*, *c)*, *d)* en *e)* van de Nederlandse tekst dient het woord «takken» vervangen te worden door «regelingen», conform de terminologie van het *Sociaalrechtelijk Woordenboek* die door de Belgische overheidsdiensten en -instellingen verplicht moet worden gebruikt.

Ook de Raad van State heeft die opmerking gemaakt.

De voorgestelde wijziging kan volgens spreker beschouwd worden als een tekstcorrectie en niet als een amendement, zodat een terugzending naar de Kamer van Volksvergetenwoordigers niet nodig is.

Hetzelfde lid merkt voorts op dat met het laatste lid van hetzelfde artikel aan de Koning een zeer ruime bevoegdheid wordt toegekend. In het advies van de Raad van State staat te lezen dat het alleen de bedoeling zou zijn het begrip «sociale zekerheid» zo nodig aan te passen aan de toekomstige ontwikkelingen ingegeven door de Europese reglementering of de staatshervorming.

Volgens spreker is het niet duidelijk welke betekenis aan deze verklaring kan worden gegeven. Zijns inziens zou het gevaarlijk zijn het begrip «sociale zekerheid» te wijzigen om een reden die geen verband houdt met dit ontwerp.

De Minister antwoordt in verband met de terminologie dat de Regering zich heeft laten leiden door het voorontwerp van Wetboek van sociale zekerheid

A propos de l'Europe, le Ministre note avec plaisir que la Commission a conscience du caractère novateur d'une institution comme la Banque-carrefour, qui constitue en effet une première en Europe et pourra donc servir d'inspiration utile à nos autres partenaires et, qui sait, facilitera ainsi une intégration sociale européenne plus grande. L'idée d'une Banque-carrefour européenne n'est donc pas à rejeter dans l'hypothèse d'un réseau européen.

Toutefois, dans l'état actuel des choses, on ne doit pas perdre de vue que le réseau belge en perspective ne permet de relations avec des organismes de droit étranger que pour l'application des conventions internationales de sécurité sociale.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 2

Un commissaire fait les remarques suivantes:

Au 1^o, lettres *a)*, *b)*, *c)*, *d)* et *e)* du texte néerlandais, le mot «takken» devrait être remplacé par le mot «regelingen», conformément à la terminologie du *Sociaalrechtelijk Woordenboek*, dont l'emploi est prescrit pour les services et organismes publics belges.

Le Conseil d'Etat a fait la même observation.

Selon l'intervenant, la modification proposée peut être considérée comme une correction matérielle, et non comme un amendement, de sorte qu'un renvoi à la Chambre des Représentants n'est pas nécessaire.

Le même commissaire observe ensuite que le dernier alinéa du même article donne au Roi une délégation très étendue. On peut lire dans l'avis du Conseil d'Etat qu'il s'agirait uniquement de pouvoir adapter, s'il le fallait, la notion de sécurité sociale aux développements futurs qui pourraient résulter de la réglementation européenne ou de la réforme de l'Etat.

Selon l'intervenant, on ne sait pas clairement quel sens donner à cette affirmation. A son avis, il serait dangereux de modifier la notion de sécurité sociale pour un motif sans rapport avec le projet à l'examen.

Le Ministre répond qu'en ce qui concerne la terminologie, le Gouvernement s'est inspiré de l'avant-projet de Code de la sécurité sociale déposé par le pré-

ingediend door de voorzitter en de vice-voorzitter van de Koninklijke Commissie ter voorbereiding van de codificering, de harmonisering en de vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid.

In dat verband staat in de memorie van toelichting bij het reeds genoemde voorontwerp te lezen:

« Ook op een ander punt was het zaak de juiste terminologie te kiezen. Het gaat om de algemene inrichting van de materie in stelsels, regelingen, takken of sectoren. De rechtsauteurs en de wetgever hebben tot hiertoe geen blijk gegeven van veel beginselvastheid; hun aarzelingen of hun meningsverschillen vinden uiteraard ook hun oorsprong in de moeilijkheid om de Nederlandse en de Franse versie van de teksten volkomen met elkaar te doen overeenstemmen.

De artikelen 2 tot 4 kiezen voor een Belgisch systeem van sociale zekerheid, bestaande uit regelingen, een gezinsbijslagregeling, drie sociale verzekeringsregelingen en een sociale bijstandsregeling, de laatste vier bestaan uit takken van de sociale zekerheid. Die terminologie is ongeveer dezelfde als die welke de heer Pierre Denis gebruikt in zijn *Droit de la sécurité sociale*, althans wat de stelsels en de regelingen betreft (*op. cit.*), en als die van de verordening 1408/71 van de Raad van de Europese Gemeenschappen (zie art. 4, § 1 en § 2), alsook van de wet van 25 januari 1985 tot invoering van een kaart voor sociale zekerheid (art. 1, vierde lid). De wet van 29 juni 1981 die, hoeft het herhaald, alleen van de sociale zekerheid van de werknemers de algemene beginselen vastlegt, kiest voor de term « regeling » in plaats van « tak ».

De Minister beklemtoont nog dat de Belgische sociale zekerheid georganiseerd is volgens het professionele type: het beschermingssysteem is afhankelijk van de beroepscategorie waartoe men behoort. In dit verband kan een onderscheid worden gemaakt tussen drie stelsels: het stelsel van de werknemers, het stelsel van de zelfstandigen en het stelsel van de personeelsleden van de openbare sector. Binnen bepaalde stelsels bestaan algemene en bijzondere regelingen. Binnen het stelsel van de werknemers bestaan bijvoorbeeld naast de algemene regeling, bijzondere regelingen voor de mijnwerkers en de zeelieden. De term « tak » duidt daarentegen het beschermingssysteem aan tegen een bepaald sociaal risico: de tak arbeidsongevallen, de tak pensioenen, de tak werkloosheid,...

De Minister laat evenwel de uiteindelijke beslissing hieromtrent over aan de Commissie.

Wat het laatste lid van het artikel betreft verwijst de Minister naar de uitleg die hij heeft gegeven tijdens de bespreking in commissie en in openbare vergadering

sident et le vice-président de la Commission royale chargée de préparer la codification, l'harmonisation et la simplification de la législation relative à la sécurité sociale.

A cet égard, l'exposé des motifs de l'avant-projet précité précise ce qui suit:

« Une autre question a dû faire l'objet d'options terminologiques délicates. Il s'agit de celle de l'agencement global de la matière en systèmes, régimes, branches ou secteurs. Les auteurs et le législateur n'ont guère fait preuve jusqu'ici de beaucoup d'assurance à cet égard, leurs hésitations ou leurs divergences trouvant aussi source il est vrai dans la difficulté d'accorder, sans défaut, les versions néerlandaise et française des textes.

Les articles 2 à 4 optent pour un système belge de sécurité sociale composé de régimes, un régime de prestations familiales, trois régimes d'assurance sociale et un régime d'aide sociale, les quatre derniers constitués de branches de la sécurité sociale. Cette terminologie est plutôt celle à laquelle recourt entre autres M. Pierre Denis dans son *Droit de la sécurité sociale*, du moins en ce qui concerne les systèmes et les régimes (*op. cit.*) et celle dont se sert le règlement 1408/71 déjà cité du Conseil des communautés européennes (voy. l'art. 4, § 1^{er} et § 2) ainsi que la loi du 25 janvier 1985 instaurant une carte de sécurité sociale (art. 1^{er}, al. 4). La loi du 29 juin 1981, qui établit, faut-il le redire, les principes généraux de la seule sécurité des travailleurs salariés, retient le terme « régime » pour « branche ».

Le Ministre souligne encore que la sécurité sociale belge est organisée selon le type professionnel: le système de protection dépend de la catégorie professionnelle à laquelle l'on appartient. A cet égard, l'on peut distinguer trois régimes: le régime des travailleurs salariés, le régime des travailleurs indépendants et le régime des personnes relevant du secteur public. Certains régimes comportent un régime général et des régimes particuliers. Le régime des travailleurs salariés, par exemple, comporte, outre le régime général, des dispositions particulières pour les ouvriers mineurs et les marins. Le terme « branche » désigne, quant à lui, le système de protection contre un risque social déterminé: l'on distingue ainsi la branche des accidents du travail, la branche des pensions, la branche du chômage, etc.

Le Ministre déclare toutefois que la décision finale sur ce point appartient à la Commission.

Quant au dernier alinéa de l'article, le Ministre se réfère à l'explication donnée lors des discussions en commission et en séance publique de la Chambre. La

in de Kamer. Aangezien het begrip sociale zekerheid elders is gedefinieerd, heeft de macht die aan de Koning wordt verleend alleen betrekking op de werkingssfeer van het netwerk.

Een lid vraagt uitleg over het 7^o van dit artikel. Hij stelt eveneens de vraag of alle informatie waarover de O.C.M.W.'s beschikken (bijvoorbeeld inzake bestaansminima) mogen worden geraadpleegd.

De Minister merkt op dat het 7^o een begripsbepaling geeft van wat het ontwerp verstaat onder « medische gegevens van persoonlijke aard ». Die begripsbepaling stemt overeen met die welke wordt gehanteerd door de Raad van Europa. Zij omvat alle gegevens van medische aard die men nodig heeft voor de toepassing van de sociale zekerheid.

Er dient dus verwezen te worden naar de geldende wetgevingen op het stuk van de sociale zekerheid voor welke toepassing men gegevens van medische aard nodig heeft.

Hetzelfde lid vraagt vervolgens hoe men zal kunnen verhinderen dat bijvoorbeeld een ambtenaar van de R.V.A. die toegang heeft tot de gegevensbank, andere gegevens opvraagt dan die welke hij nodig heeft.

De Minister antwoordt dat telkens moet worden nagegaan welke opdracht elke instelling van de sociale zekerheid heeft. De R.V.A. is een onderdeel van het toekomstig netwerk. Indien hij informatie nodig heeft, zal de Kruispuntbank al dan niet toestemming geven voor gegevensuitwisseling. Daartoe zal de Bank nagaan of de R.V.A. het recht heeft om die informatie op te vragen en of de andere tak van de bank het recht heeft hem die te geven krachtens de desbetreffende wetgeving.

Artikel 23 bepaalt voorts in dezelfde zin dat « de personen », waaronder ook begrepen de openbare instellingen voor sociale zekerheid, slechts die gegevens kunnen krijgen die zij nodig hebben voor de toepassing van de sociale zekerheid en artikel 63 stelt straffen op de eventuele overtreding van die verplichting.

De Minister voegt hier nog aan toe dat hoe ruimer de aangenomen definitie is, hoe groter de bescherming is. Het doel van deze definitie is niet te zeggen welke medische gegevens gebruikt mogen worden — dat staat in andere wetten — maar wel het toepassingsgebied te bepalen van artikel 26 van het ontwerp.

De Minister merkt voorts op dat wanneer een instelling het recht heeft een gegeven op te vragen, dit niet per definitie geldt voor elke ambtenaar van die instelling. Men kan nader bepalen dat een bepaald type vraag alleen door een bepaalde persoon en/of vanaf een bepaalde werkpost kan worden gesteld.

notion de sécurité sociale étant définie par ailleurs, le pouvoir donné au Roi concerne donc le champ d'action du réseau.

Un commissaire demande des explications au sujet du 7^o de cet article. Il pose également la question de savoir si toutes les informations dont disposent les C.P.A.S. (par exemple minimex) peuvent être consultées.

Le Ministre fait observer que le 7^o définit ce que le projet entend par « données médicales à caractère personnel ». Cette définition correspond à celle retenue au niveau du Conseil de l'Europe. Elle recouvre toutes les données d'ordre médical dont on a besoin pour l'application de la sécurité sociale.

Il faut donc se référer aux législations en vigueur dans le domaine de la sécurité sociale pour l'application desquelles on aurait besoin de données d'ordre médical.

Le même commissaire pose ensuite la question de savoir comment on pourra empêcher que, par exemple, un fonctionnaire de l'O.N.Em. qui a accès à la banque, obtienne des informations autres que celles dont il a besoin.

Le Ministre répond qu'il faut chaque fois vérifier la mission accordée à chaque institution de sécurité sociale. L'O.N.Em. est un élément du réseau futur. S'il a besoin d'une information, la Banque-carrefour autorisera ou non l'échange de données. Pour ce faire, la Banque vérifiera si l'O.N.Em. a le droit de demander cette information et si l'autre élément de la Banque a le droit de le lui transmettre dans les limites de l'application de ses législations.

L'article 23 dispose, en outre, dans le même sens, que les « personnes », dont les institutions publiques de sécurité sociale, ne peuvent obtenir communication que des données dont elles ont besoin pour cette application et l'article 63 sanctionne pénalement la méconnaissance éventuelle de cette obligation.

Le Ministre ajoute encore que plus la définition adoptée est large, plus la protection sera grande. Le but de cette définition n'est pas de déterminer quelles données médicales peuvent être utilisées — cela fait l'objet d'autres lois —, mais de déterminer le champ d'application de l'article 26 du projet.

Le Ministre remarque en outre que lorsqu'une institution a le droit de se faire communiquer une certaine donnée, cela ne vaut pas par définition pour chaque fonctionnaire de cette institution. L'on peut préciser que seuls une certaine personne et/ou un poste de travail bien déterminé peuvent poser un certain type de

Die gegevens worden bijgehouden in de Kruispuntbank. Alle gestelde vragen worden door de bank bijgehouden.

Naast de preventieve controle is dus ook een controle *ex post* mogelijk omdat op elk ogenblik kan worden nagegaan wie tot welke informatie toegang heeft gehad.

Op de vraag van een ander lid antwoordt de Minister dat het netwerk in principe zal bestaan uit vaste verbindingen. Niets sluit evenwel een technologische ontwikkeling uit die het op een bepaald ogenblik mogelijk maakt ons na het openbare telefoonnet, met de nodige veiligheidswaarborgen, aan de sociaal verzekerden toegang te verstrekken tot hun dossier.

Artikel 2 wordt in stemming gebracht en, met de tekstverbetering in de Nederlandse tekst zoals hierboven aangegeven, aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De artikelen 3 tot en met 8 worden, zonder bespreking, met dezelfde eenparigheid aangenomen.

De artikelen 9, 10 en 11 worden, zonder bespreking, aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 12

De Minister antwoordt op een vraag van een lid dat de regeling om langs de Kruispuntbank gegevens te verkrijgen, betrekking heeft op de « on line »-toegang. Het is niet de bedoeling, wanneer gegevens worden opgevraagd via een magneetband, de Kruispuntbank in te schakelen. Daarom kan de Koning bepalen dat gegevens rechtstreeks tussen instellingen kunnen worden uitgewisseld. Een voorafgaande toelating van het Toezichtscomité is daarvoor vereist.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 13

Een lid is van oordeel dat aan de laatste zinsnede van dit artikel zouden moeten worden toegevoegd de woorden « binnen de perken van hun bevoegdheid ».

De Minister antwoordt dat zulks wel degelijk de bedoeling van het artikel is. Dat blijkt overigens uit de commentaar die hij heeft gegeven. Elk onderdeel van het netwerk mag alleen optreden in het kader van zijn bevoegdheden.

Een lid neemt kennis van dit antwoord en betreurt dat het artikel niet werd geformuleerd op een wijze die iedere twijfel uitsluit. Dat had best gekund, zoals blijkt uit artikel 23 van het ontwerp.

questions. Ces données, de même que toutes les questions posées sont conservées dans la Banque-carrefour.

Outre le contrôle préventif, il est donc également possible d'exercer un contrôle *a posteriori*, étant donné que l'on peut vérifier à tout instant qui a eu accès à quelle information.

A la question d'un autre membre, le Ministre répond qu'en principe le réseau sera constitué de liaisons fixes. Rien n'empêche toutefois qu'à la suite de certaines évolutions technologiques, il ne soit, à un moment donné, possible aux assurés sociaux d'avoir accès à leur dossier par le biais du réseau téléphonique public, moyennant les garanties de sécurité nécessaires.

Mis au vote, l'article 2 avec la modification du texte néerlandais comme indiqué ci-dessus est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 3 à 8 sont adoptés, sans discussion, à la même unanimité.

Les articles 9, 10 et 11 sont adoptés, sans discussion, par 12 voix contre 1.

Article 12

Le Ministre répond à une question d'un membre que la règle de l'obtention des données par l'intermédiaire de la Banque-carrefour concerne l'accès « en ligne ». Lorsque des données sont demandées par support magnétique, la Banque-carrefour ne devra pas intervenir. C'est pourquoi le Roi pourra décider que des données peuvent être échangées directement entre institutions. L'autorisation préalable du Comité de surveillance sera requise à cet effet.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

Article 13

Un membre estime que cet article devrait être complété par les mots « dans les limites de leurs attributions ».

Le Ministre répond que tel est bien le sens qu'il faut donner à cet article. Cela ressort d'ailleurs des commentaires déjà donnés par le Ministre. Chaque élément du réseau ne peut agir que dans le cadre de ses compétences.

Un commissaire prend connaissance de cette réponse et regrette que l'article n'ait pas été formulé de manière à lever tout doute. Cela eût été parfaitement possible, comme le démontre l'article 23 du projet.

De Minister is van oordeel dat aan artikel 13 geen andere betekenis kan worden gegeven dan die welke hij heeft gepreciseerd. Overigens behoort dit artikel samen met artikel 23 te worden gelezen.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 14

Een senator stelt voor het 1^o van dit artikel, dat betrekking heeft op de persoonlijke levenssfeer, te doen vervallen.

De senator vraagt vervolgens wat de betekenis is van de woorden « wettelijke vertegenwoordigers, evenals ». Welke personen worden hiermee bedoeld?

De senator vraagt tenslotte uitleg over het 3^o van dit artikel.

De Minister merkt op dat de tekst van het 1^o het resultaat is van de bespreking in de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Onder de term « wettelijke vertegenwoordigers » wordt onder meer verstaan de ouders die hun minderjarige kinderen moeten vertegenwoordigen. De Regering is voorts van oordeel dat wanneer er een uitdrukkelijke machtiging is om de gegevens in ontvangst te nemen, zulks voor voldoende bescherming zorgt.

Met betrekking tot het 3^o, verklaart de Minister dat het de bedoeling is dat alle gegevensuitwisselingen tussen instellingen via de Kruispuntbank verlopen maar niet dat alle contacten, bij voorbeeld met de werkgevers, via die bank verlopen.

Daarom wordt bepaald dat, bijvoorbeeld een werkgever of een sociaal secretariaat rechtstreeks aangifte kan doen bij de R.S.Z. en niet via de Kruispuntbank.

Een lid wenst te weten of individuen kunnen vragen welke sociale gegevens van persoonlijke aard over hen bekend zijn.

De Minister verwijst naar de artikelen 19 en 20. Iedereen heeft het recht te weten welke gegevens over hem bekend zijn en in voorkomend geval die gegevens te verbeteren.

Wat de medische gegevens betreft, wordt bepaald dat de Koning nadere regels zal stellen. Het laat zich verstaan dat niet alle medische gegevens aan de betrokkene zullen worden meegedeeld. Men kan bepalen dat die gegevens door tussenkomst van een arts moeten worden opgevraagd.

Het amendement tot schrapping van het 1^o wordt ingetrokken.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Le Ministre estime que l'on ne peut donner à l'article 13 d'autre signification que celle qu'il a précisée. Du reste, cet article doit être lu conjointement avec l'article 23.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

Article 14

Un sénateur propose de supprimer le 1^o de cet article, qui porte sur la vie privée.

Il demande ensuite quelle est la signification des mots « représentants légaux ainsi que... ». De quelles personnes s'agit-il en l'occurrence?

Enfin, il demande des explications concernant le 3^o de cet article.

Le Ministre fait observer que le texte du 1^o résulte de la discussion à la Chambre des Représentants.

Par représentants légaux on entend notamment les parents, devant représenter leurs enfants mineurs. Le Gouvernement a en plus estimé que lorsqu'il y a une autorisation expresse de recevoir des données, la protection était suffisante.

En ce qui concerne le 3^o, le Ministre déclare que l'objectif est de faire passer par la Banque-carrefour tous les échanges de données entre les institutions, mais pas de faire passer par elle tous les contacts, par exemple avec les employeurs.

C'est pourquoi un employeur ou un secrétariat social, par exemple, sont autorisés à faire une déclaration directe à l'O.N.S.S. sans passer par la Banque-carrefour.

Un membre voudrait savoir si les individus peuvent demander quelles données sociales à caractère personnel les concernant sont connues.

Le Ministre fait référence aux articles 19 et 20. Toute personne a le droit de savoir quelles sont les données connues à son sujet et, le cas échéant, de corriger ces données.

A propos des données médicales, il est précisé que le Roi définira des règles les concernant. Il est entendu que l'on ne communiquera pas toutes les données médicales aux intéressés. Il est possible de disposer que celles-ci ne pourront être demandées qu'à l'intervention du médecin.

L'amendement visant à supprimer le 1^o est retiré.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Artikel 15

Een lid vraagt naar de zin van de woorden « al dan niet vooraf » in de tweede volzin van het eerste lid.

De Minister antwoordt dat deze bepaling moet worden gelezen samen met het tweede lid van artikel 12.

Van alle toegelaten uitwisselingen van gegevens, wordt een inventaris bijgehouden door het Toezichtscmité. Bepaalde gegevensuitwisselingen binnen het netwerk kunnen echter van een voorafgaande toelating door het Toezichtscmité worden vrijgesteld. In dat geval is het voldoende mededeling te doen op het ogenblik dat de gegevensuitwisseling plaatsvindt. Een zekere flexibiliteit is nodig, rekening houdend met de gevoeligheid van de gegevens.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 16

Een commissaris vraagt of een sociaal verzekerde die informatie nodig heeft uit zijn eigen dossier, rechten moet betalen.

Hij meent dat een dergelijke maatregel niet democratisch is.

Volgens de Minister ligt het niet in de bedoeling welk recht dan ook te eisen van de sociaal verzekerde zolang die normaal gebruik maakt van zijn recht op informatie in verband met zijn dossier.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 17

Een commissielid vraagt of alle beveiligingsmaatregelen die voor een volledige waarborg zorgen, reeds uitgewerkt zijn.

De Minister wijst erop dat de Commissie voor de automatisering van de sociale zekerheid zich reeds gebogen heeft over dat facet van het probleem.

De werkzaamheden zijn ondertussen reeds goed genoeg gevorderd om aan alle instellingen een aantal aanbevelingen te kunnen doen op het stuk van de veiligheid in het licht van de technische ontwikkelingen op dit ogenblik.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Article 15

Un membre demande quel est le sens des mots « préalablement ou non », qui figurent dans la deuxième phrase du premier alinéa.

Le Ministre répond que la disposition en question doit être lue en connexité avec le deuxième alinéa de l'article 12.

Le Comité de surveillance consacrera un inventaire de tous les échanges de données autorisés. Toutefois, l'on pourra prévoir une dispense d'autorisation par le Comité de surveillance pour certains échanges de données à l'intérieur du réseau. Dans ce cas, il suffira d'en faire part au moment où l'échange de données a lieu. Il convient de faire montre d'une certaine souplesse, étant donné la sensibilité des données.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

Article 16

Un commissaire pose la question de savoir si l'assuré social qui souhaite des informations sur son propre dossier est tenu de payer des droits.

A son avis, une telle mesure serait antidémocratique.

Selon le Ministre le but n'est pas d'exiger de l'assuré social un droit quelconque aussi longtemps qu'il s'agit d'un usage normal de son droit d'information sur son dossier.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

Article 17

Un commissaire demande si toutes les mesures de sécurité, qui assureront une garantie totale, sont déjà mises au point.

Le Ministre signale que la Commission pour l'informatisation de la sécurité sociale s'est déjà penchée sur cet aspect du problème.

Les travaux sont déjà assez avancés notamment dans le but de fournir à l'ensemble des institutions un certain nombre de recommandations en matière de sécurité compte tenu de l'évolution technique du moment.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

Artikel 18

Een lid vraagt welke waarborgen er zijn om te voorkomen dat de uitbreiding van het stelsel tot andere personen dan de instellingen van sociale zekerheid niet geschiedt naar, bijvoorbeeld, verzekeringsmaatschappijen.

De Minister antwoordt dat de commentaar bij dit artikel reeds een aanwijzing verschaft. Verruimt men de deelname aan het netwerk tot andere instellingen dan die waarop het ontwerp doelt, dan worden die voor de toepassing van de sociale zekerheid onderworpen aan alle verplichtingen die het wetsontwerp invoert.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 19

Op de vraag van een lid antwoordt de Minister dat degenen die wensen dat aan hen sociale gegevens worden meegegeeld, zich moeten wenden tot de gegevensbank van de instelling die het dossier met de gegevens beheert.

Vervolgens vraagt een commissielid wat er te gebeuren staat wanneer iemand zich van instelling vergist.

De Minister antwoordt dat het ontwerp in de praktijk mogelijkheden zal bieden om die moeilijkheid op te lossen. Een formele oplossing van dit probleem zou men kunnen opnemen in het Handvest der sociale rechten waarvan sprake is geweest.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 20

Een lid is van oordeel dat de mededeling waarvan sprake is in § 1, 1^o, tweede lid, zo snel mogelijk moet worden gedaan. « Uiterlijk op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing » lijkt hem te laat. Is het niet zo dat mededeling van de gegevens moet kunnen geschieden zodra deze opgeslagen zijn in de bank?

Volgens de Minister is het moeilijk een precieze termijn vast te stellen. Om die reden voert het ontwerp een limiet in die niet overschreden kan worden.

Het woord « uiterlijk » betekent « zo spoedig mogelijk » wat, zoals gevraagd, de kans moet bieden eventuele vergissingen te verbeteren doch in geen geval na de kennisgeving van de beslissing.

Een ander commissielid vraagt of de volgende paragraaf tot doel heeft de zaken te bespoedigen en bijgevolg tegemoetkomt aan de vraag van de eerste spreker.

Article 18

Un membre demande quelles garanties l'on a que l'extension du système à d'autres personnes que les organismes de sécurité sociale ne se traduise pas aussi, par exemple, par une extension à certaines compagnies d'assurances.

Le Ministre répond que le commentaire de cet article donne déjà une indication. Si l'on étend la participation au réseau à des institutions autres que celles envisagées actuellement, pour l'application de la sécurité sociale, elles seront soumises à toutes les obligations prévues par le projet de loi.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

Article 19

A une question d'un membre, le Ministre répond que les personnes qui souhaitent communication des données sociales, doivent s'adresser à la banque de données de l'institution qui gère le dossier dans laquelle les données sont disponibles.

Un commissaire demande ensuite ce qui se passe quand quelqu'un se rend à une mauvaise adresse.

Le Ministre répond que le projet permettra, dans la pratique, de régler ce problème. Une solution formelle à ce problème pourrait par ailleurs trouver place dans la Charte des droits sociaux, dont il a été question.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 20

Un membre estime que la communication visée au § 1^{er}, 1^o, deuxième alinéa, doit avoir lieu le plus tôt possible. « Au plus tard, en même temps que la notification de la décision prise » lui paraît être trop tard. Les données ne doivent-elles pas pouvoir être communiquées dès qu'elles ont été stockées?

Selon le Ministre, il est difficile de prévoir un délai précis. C'est la raison pour laquelle le projet prévoit une limite qui ne peut être franchie.

Le terme « au plus tard » signifie dès lors « le plus tôt possible » ce qui devrait permettre, comme souhaité, de rectifier des erreurs éventuelles, mais en aucun cas après la notification de la décision.

Un autre commissaire pose la question de savoir si l'alinéa suivant vise à accélérer les choses et, par conséquent, répond au souci exprimé par le premier intervenant.

De Minister antwoordt dat sommige instellingen van sociale zekerheid vrezen niet tijdig geautomatiseerd te raken om de begunstigden systematisch te informeren. Zij wijzen het beginsel niet af, doch zij plaatsen een vraagteken bij de mogelijkheid om het toe te passen. Om die reden voorziet artikel 30 in uitzonderingen.

De Minister voegt hier nog aan toe dat de uitzondering geen betrekking heeft op het recht op informatie, wel op de rechtstreekse mededeling van die informatie (bijvoorbeeld medische informatie via de huisarts).

Een ander lid vreest dat er reeds onzekerheid zal ontstaan in verband met de uitkeringen die worden toegekend op basis van gegevens opgeslagen in de Kruispuntbank. Hij vraagt of uit dit artikel mag worden afgeleid dat wanneer de rechthebbende niet protesteert tegen een beslissing, er een onweerlegbaar vermoeden is dat hij instemt met die beslissing en er derhalve geen juridische discussie meer mogelijk is.

De Minister herhaalt dat het ontwerp dit probleem niet regelt (zie ook algemene bespreking). Het artikel beoogt de mededeling aan de betrokkene van de informatie op basis waarvan zijn dossier werd opgesteld. Alle andere facetten van dit soort problemen worden nog steeds geregeld door reeds bestaande wetgeving.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikelen 21 en 22

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden aangenomen met dezelfde eenparigheid.

Artikel 23

Een lid geeft als zijn mening te kennen dat het woord «enkel» in het eerste lid van dit artikel zeer belangrijk is. Hij vraagt op welke wijze wordt gewaarborgd dat niet meer gegevens dan strikt noodzakelijk zullen worden medegedeeld.

De Minister antwoordt dat het Toezichtscmité zou moeten nagaan of de opgelegde regels worden nageleefd. Er zal een soort permanente controle zijn op de uitwisselingen op het gebied van de sociale zekerheid.

Het Comité zal een inventaris opmaken van de gegevens die eventueel kunnen worden doorgegeven. Over die inventaris zal ook een en ander te lezen staan in het verslag dat jaarlijks aan de wetgevende Kamers zal worden overgelegd.

Le Ministre répond que certaines institutions publiques de sécurité sociale craignent de ne pas être prêtes à temps pour informer systématiquement les bénéficiaires. Elles ne refusent pas le principe mais elles se demandent si elles pourront l'appliquer. C'est la raison pour laquelle des exceptions sont rendues possibles par l'article 30.

Le Ministre ajoute, par ailleurs, que l'exception concerne non pas le droit à l'information, mais la communication directe des informations (par exemple, informations médicales par l'intermédiaire du médecin de famille).

Un autre membre craint de voir apparaître une insécurité juridique en ce qui concerne les prestations qui seront accordées sur la base de données stockées dans la Banque-carrefour. Il demande si l'on peut déduire de cet article qu'en l'absence de protestation d'un attributaire contre une décision, il existe une présomption irréfragable qu'il approuve cette décision et qu'en conséquence, plus aucune autre discussion juridique n'est possible.

Le Ministre répète que le projet ne règle pas cette question (voir aussi discussion générale). L'article a pour objet la communication à l'intéressé des informations sur la base desquelles son dossier a été établi. Tous les autres aspects de ce type de problème restent réglés par la législation existante.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Articles 21 et 22

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Ils sont adoptés à la même unanimité.

Article 23

Un membre estime que les mots «ne peuvent obtenir communication que des données», figurant au premier alinéa de cet article, sont très importants. Il demande comment on garantit que ne seront pas communiquées plus de données qu'il ne sera strictement nécessaire.

Le Ministre répond que le Comité de surveillance devra vérifier si les règles imposées sont bien respectées. Il y aura une espèce de contrôle permanent sur les échanges permanents dans le domaine de la sécurité sociale.

Le Comité procédera à l'établissement d'un inventaire de données susceptibles d'être transférées. Cet inventaire fera l'objet du rapport qui sera annuellement communiqué aux Chambres législatives.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 27

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt en het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 28

Wat artikel 28 betreft, wenst een lid uitleg over het opheffen van het beroepsgeheim ten aanzien van die gegevens wanneer men als getuige voor de rechtbank moet verschijnen. Volgens hem kan die bepaling het medisch geheim aantasten.

De Minister antwoordt dat de tekst van artikel 28 overeenstemt met de beginselen van artikel 458 van het Strafwetboek.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 29

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt en het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 30

Ter zake van artikel 30 vraagt een lid waarom de Kruispuntbank onderworpen is aan de regelen voor instellingen van categorie D.

De Minister antwoordt dat door die classificatie de Kruispuntbank tot de categorie parastatalen behoort die zich bezighouden met de sociale zekerheid.

Men heeft de instelling «Kruispuntbank» willen inpassen in het bestaande juridische kader (wetten van 16 maart 1954 en 25 april 1963).

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 31

Een lid verbaast zich over de samenstelling *sui generis* van het Beheerscomité van de Kruispuntbank.

De Minister antwoordt dat die samenstelling gegrond is op de beginselen van de wet van 25 april 1963 over het paritaire beheer, die beheersformules welke afwijken van de «pariteit» *stricto sensu* niet uitsluit (vertegenwoordigers van de representatieve werkgeversorganisaties en vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties).

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 27

Cet article n'appelle aucune remarque et est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 28

En ce qui concerne l'article 28, un commissaire souhaite des explications sur la levée du secret professionnel des données en cas de témoignage en justice. Pour lui, cette possibilité peut court-circuiter le secret médical.

Le Ministre répond que le texte de l'article 28 est conforme aux principes de l'article 458 du Code pénal.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 29

Cet article n'appelle aucune remarque et est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 30

Pour l'article 30, un commissaire demande pourquoi la Banque-carrefour est soumise aux règles de la catégorie D.

Le Ministre répond que cette classification permet à la Banque-carrefour de faire partie de la même famille que les parastataux qui traitent de la sécurité sociale.

On a voulu intégrer l'institution «Banque-carrefour» dans le cadre juridique existant (lois du 16 mars 1954 et du 25 avril 1963).

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 31

Un membre s'étonne de la composition *sui generis* du Comité de gestion de la Banque-carrefour.

Le Ministre répond que cette composition se fonde sur les principes de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion paritaire qui n'écarter pas des formules de gestion dépassant le «paritaire» au sens strict (représentants des organisations représentatives d'employeurs et représentants des organisations représentatives de travailleurs).

Bij de R.K.W. worden andere representatieve groepen zoals de Bond van grote en jonge gezinnen bij het beheer betrokken.

Bij de samenstelling wordt dus gelet op de toegekende opdrachten.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De artikelen 32, 33, 34, 35 en 36, geven geen aanleiding tot opmerkingen en worden bij dezelfde eenparigheid aangenomen.

Artikel 37

Een lid vraagt of de leden van het Toezichtcomité hun functie voltijds vervullen.

De Minister onderstreept dat de Voorzitter zijn ambt voltijds vervult, wat niet het geval is voor de andere leden.

Hij voegt eraan toe dat bij afwezigheid van de Voorzitter de andere leden zijn bevoegdheden onder elkaar zullen verdelen.

Een lid heeft kritiek op de wijze van benoemen van het Toezichtcomité, aangezien artikel 37 bepaalt dat het zal worden benoemd « op voordracht van de Ministerraad, nu eens door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, dan weer door de Senaat ».

Hij geeft de voorkeur aan een benoeming bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voordracht van Kamer en Senaat.

De Minister antwoordt dat het in de gekozen formule niet de Regering is die benoemt, waardoor de onafhankelijkheid van het Toezichtcomité wordt versterkt.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De artikelen 38, 39 en 40 geven geen aanleiding tot opmerkingen en worden aangenomen bij dezelfde eenparigheid.

Artikel 41

Wat artikel 41 betreft, vraagt een lid zich af of de Voorzitter noodzakelijk uit de rechterlijke orde moet komen, zoals uit de tekst kan worden afgeleid.

De Minister antwoordt dat de tekst niet bepaalt dat een magistraat moet worden gekozen al kan daar wel aan worden gedacht, gelet op de intrinsieke waarborgen van zo'n keuze.

De Minister voegt eraan toe dat de personen die tot de uitvoerende macht behoren, uitgesloten zijn van elk soortgelijk ambt.

Ainsi, à l'O.N.A.F.T.S., d'autres groupes représentatifs, comme la « Ligue des Familles », sont associés à la gestion.

Il y a donc aménagement selon les missions assignées.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 32, 33, 34, 35 et 36 qui ne font l'objet d'aucune remarque sont adoptés à la même unanimité.

Article 37

Un commissaire demande si les membres du Comité de surveillance exercent leurs fonctions à temps plein.

Le Ministre souligne que le Président exerce ses fonctions à temps plein, ce qui n'est pas prévu pour les autres membres.

Il ajoute qu'en cas d'absence du Président, ce sont les autres membres qui se partageront ses attributions.

Un commissaire critique le mode de nomination du Comité de surveillance, en tant que l'article 37 prévoit qu'il sera nommé « sur présentation du Conseil des Ministres, les membres du Conseil de surveillance sont nommés tantôt par la Chambre des Représentants, tantôt par le Sénat ».

Il aurait préféré une nomination par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur présentation de la Chambre et du Sénat.

Le Ministre répond que dans la formule retenue, ce n'est pas le Gouvernement qui nomme, ce qui a pour conséquence de renforcer l'indépendance du Comité de surveillance.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 38, 39 et 40 n'appellent aucune remarque et sont adoptés à la même unanimité.

Article 41

Concernant l'article 41, un commissaire se demande s'il faudra nécessairement un Président issu du système judiciaire, ce que laisserait entendre le texte.

Le Ministre répond que le texte n'impose pas nécessairement le choix d'un magistrat même si l'on peut songer à des candidatures de ce type en raison des garanties qu'elles présentent en soi.

Le Ministre ajoute que toutes les personnes qui relèveraient de l'Exécutif sont exclues de toute fonction de ce genre.

Voor het geval van een voorzitter-magistraat die vóór de pensioengerechtigde leeftijd zou ophouden het Toezichtscomité voor te zitten, leek het dienstig uitdrukkelijk in de tekst neer te leggen dat hij automatisch zijn rechterlijke functies opnieuw kan opnemen.

Een ander lid meent dat men een onderscheid moet maken tussen rechterlijke orde en rechterlijke macht.

De Minister antwoordt dat de uitdrukking rechterlijke macht volgens hem de strekking van artikel 39 te buiten gaat en dat de Raad van State het niet nodig heeft geacht een andere formulering voor te stellen. Voorts kan men volgens de terminologie van het Gerechtelijk Wetboek een onderscheid maken tussen de instellingen (hoven en rechtbanken) die de rechterlijke macht als dusdanig vormen, en natuurlijke personen (de zittende en de staande magistratuur) die tot de rechterlijke orde behoren. In dit geval gaat het wel degelijk om voorwaarden betreffende personen.

Een lid stelt vragen in verband met ambtenaren van de Parlementaire Vergaderingen.

De Minister verwijst naar de voorwaarden neergelegd in artikel 39. Het zal trouwens aan het Parlement staan om te oordelen of die voorwaarden zijn vervuld, gelet op het eigen statuut van de kandidaten op het tijdstip van hun kandidatuur.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De artikelen 42 en 43 geven geen aanleiding tot opmerkingen en worden bij dezelfde eenparigheid aangenomen.

Artikel 44

Een commissielid vraagt hoe de termijnen zullen gelden.

Er is sprake van een termijn van 15 vrije dagen en van een andere termijn van 30 vrije dagen. Overlapen die termijnen elkaar niet?

De Minister wijst erop hoe belangrijk het is tot coördinatie te komen tussen het Toezichtscomité en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Met de eerste termijn van 15 vrije dagen kan de Commissie haar advocatierecht laten gelden nadat zij een verzoek om advies of een klacht heeft ontvangen die bij het Toezichtscomité werd ingediend.

Vanaf de ontvangst van een voorstel van advies, aanbeveling of beslissing beschikt de Commissie over een termijn van 30 dagen om die adviezen, aanbevelingen of beslissingen te amenderen of te vervangen zo daartoe redenen bestaan. Verstrekt die termijn, dan wordt het advies van het Toezichtscomité definitief.

Dans le cas d'un Président magistrat qui cesserait de présider le Comité de surveillance avant l'âge de la retraite, il a paru utile de prévoir explicitement dans le texte qu'il retrouverait automatiquement ses fonctions judiciaires.

Un autre commissaire estime qu'il faut distinguer ordre judiciaire et pouvoir judiciaire.

Le Ministre répond que l'expression pouvoir judiciaire dépasse à son avis la portée de l'article 39 et que le Conseil d'Etat n'a pas estimé devoir suggérer une autre formulation. En outre, selon la terminologie du Code judiciaire, on peut distinguer les institutions (cours et tribunaux), qui forment le pouvoir judiciaire en tant que tel, des personnes physiques (magistrats assis et debout) qui relèvent de l'ordre judiciaire. En l'occurrence, il s'agit bien de conditions relatives aux personnes.

Un commissaire signale le cas des fonctionnaires des Assemblées parlementaires.

Le Ministre renvoie aux conditions prévues par l'article 39. Il appartiendra en outre au Parlement de juger si ces conditions sont remplies en fonction du statut propre des candidats au moment de leur candidature.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 42 et 43 n'appellent aucune observation et sont adoptés à la même unanimité.

Article 44

Un commissaire souhaite être éclairé sur la manière dont jouent les délais.

Il est question de 15 jours francs et d'un autre délai de 30 jours francs. Ces délais ne se superposent-ils pas?

Le Ministre souligne d'abord l'importance d'assurer une coordination entre le Comité de surveillance et la Commission de la protection de la vie privée.

Le premier délai de 15 jours francs permet à la Commission d'exercer son droit d'évocation après la réception d'une demande d'avis ou d'une plainte introduite auprès du Comité de surveillance.

Après la réception d'une proposition d'avis, de recommandations ou décisions, la Commission dispose alors d'un délai de 30 jours pour, s'il y a lieu, amender ou remplacer ces avis, recommandations ou décisions. Passé ce délai, l'avis du Comité de surveillance prend un caractère définitif.

Een ander commissielid wijst erop dat het begrip « vrije dagen » voorkomt in de gemeentewet en in het Gerechtelijk Wetboek.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Bij artikel 45 worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eveneens eenparig aangenomen.

Artikel 46

Bij het 9^o van dit artikel vraagt een commissielid wat precies wordt bedoeld met de woorden « op de eerste dag van de gewone zitting ».

Betekent zulks dat het verslag wordt uitgebracht elk jaar op de tweede dinsdag van oktober?

Volgens hem zou het beter geweest zijn te verwijzen naar de grondwettelijke bepalingen ter zake.

De Minister bevestigt dat het wel degelijk de bedoeling is ieder jaar op de tweede dinsdag van oktober verslag uit te brengen.

Een lid vraagt waarom men dat verslag uitsluitend verstuurt naar de Ministers van Sociale Zaken en naar de Parlementsleden, die lid zijn van de Commissies voor de Sociale Aangelegenheden.

De Minister wijst erop dat er eerst verslag wordt uitgebracht aan de Wetgevende Kamers. Vervolgens wordt het verslag gedrukt en verstuurd naar de instanties of personen bedoeld in artikel 46, laatste lid. Dat gebeurt zo omdat zij zich heel in het bijzonder interesseren voor de bedoelde problematiek doch dat sluit niet uit dat ieder belanghebbende persoon het verslag kan inkijken of kopen.

Een commissielid vermoedt dat de drukkosten ten laste zullen komen van de Quaestuur.

De Minister verwijst naar de commentaar bij het artikel. Het gaat om een verslag van het Toezichtcomité dat de Kruispuntbank laat drukken. Het Parlement behoort te oordelen of het als dusdanig een parlementair stuk moet worden.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 47

Een lid is weliswaar van oordeel dat het toezicht strikt georganiseerd moet worden, doch dat belet hem niet twijfels te hebben.

De Minister wijst erop dat voor de bevoegdheden van het comité een voorbeeld genomen is aan die waarover momenteel de verschillende diensten sociale inspectie beschikken en dat de ervaring uitwijst dat die bevoegdheden ruim genoeg zijn om degelijk toezicht te houden.

Un autre commissaire signale que la notion de « jours francs » se retrouve dans la loi communale et le Code judiciaire.

L'article est adopté à l'unanimité.

L'article 45 ne fait l'objet d'aucune remarque et est également adopté à l'unanimité.

Article 46

Au 9^o de cet article, un commissaire demande des précisions sur la notion de « premier jour de la session ordinaire ».

Est-ce que cela signifie que le rapport est présenté chaque année le deuxième mardi d'octobre?

Il aurait, à son avis, été préférable de faire référence aux dispositions constitutionnelles en cette matière.

Le Ministre confirme qu'il s'agit bien de faire rapport chaque année au deuxième mardi d'octobre.

Un commissaire demande pourquoi on a limité la remise de ce rapport aux Ministres des Affaires sociales et aux Parlementaires, membres des Commissions des Affaires sociales.

Le Ministre rappelle d'abord que le rapport est fait aux Chambres législatives. Ensuite, si ce rapport, une fois imprimé, est effectivement adressé aux instances ou personnes visées à l'article 46, dernier alinéa, c'est en raison de leur intérêt tout particulier pour la problématique en cause, ce qui n'exclut pas la consultation ou l'acquisition de ce rapport par toute autre personne intéressée.

Un commissaire pense que le coût de l'impression incombera à la Questure.

Le Ministre renvoie au commentaire de l'article. Le rapport est un rapport du Comité de surveillance dont l'impression sera assurée par la Banque-carrefour. C'est au Parlement qu'il appartiendra de juger s'il y a lieu d'en faire un document parlementaire en tant que tel.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 47

Un membre estime que la surveillance doit être fermement organisée, mais il émet néanmoins des doutes à ce sujet.

Le Ministre souligne que les pouvoirs du comité sont calqués sur les pouvoirs dont disposent actuellement les différents services d'inspection et que ces pouvoirs sont, d'expérience, suffisants pour exercer une surveillance de qualité.

Een lid heeft een vraag over de zeer ruime mogelijkheden waarin artikel 47, tweede lid, voorziet.

De Minister antwoordt dat die mogelijkheid klassiek is in het sociaal strafrecht en dat het ontwerp op dat stuk niets nieuws invoert. Men kan bijgevolg op die mogelijkheid een beroep doen onder dezelfde voorwaarden als die welke van toepassing zijn op de sociale inspecteurs op grond van artikel 54, onder meer wat betreft de bewoonde lokalen.

Al die traditionele bevoegdheden zijn overigens niet strijdig met de internationale overeenkomsten op het stuk van de sociale inspectie, meer bepaald die van het internationaal arbeidsbureau.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De artikelen 48, 49, 50, 51, 52 en 53 worden zonder bespreking eenparig aangenomen.

Artikel 54

Een commissielid herinnert eraan dat men zich sinds enige tijd erover beklagt dat er te weinig sociale inspecteurs zijn.

De Minister wijst erop dat men in het kader van dit ontwerp de mogelijkheid heeft ingevoerd om ofwel een beroep te doen op een bestaande dienst sociale inspectie, ofwel een corps inspecteurs op te richten bij de Kruispuntbank, ofwel de twee mogelijkheden te combineren. Het ligt evenwel in de bedoeling eerst een beroep te doen op een bestaande groep inspecteurs.

Een ander commissielid is van oordeel dat men aan die inspecteurs de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie moet toekennen. Andere commissieleden zijn het daarmee evenwel niet eens.

De Minister wijst erop dat de sociale inspecteurs de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie niet bezitten en dat zij die ook niet moeten krijgen. Het is daarom noodzakelijk uitdrukkelijk in de sociale wetten te bepalen over welke bevoegdheden zij beschikken.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De artikelen 55 tot 89 worden zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 90

Een commissielid verbaast zich over het feit dat gedurende een periode van twee jaar sommige sociale-zekerheidsinstellingen kunnen worden vrijgesteld van de verplichting de bepalingen van artikel 20 toe te passen.

Un autre membre s'interroge sur le caractère fort large de la possibilité visée à l'alinéa 2 de cet article 47.

Le Ministre répond qu'il s'agit d'une possibilité «classique» en droit pénal social et que le projet n'innove en rien à cet égard. Cette possibilité s'exercera par conséquent aux mêmes conditions que celles qui s'imposent aux inspecteurs sociaux sur base de l'article 54, notamment en ce qui concerne les locaux habités.

Tous ces pouvoirs traditionnels sont aussi conformes aux conventions internationales, en particulier du B.I.T., en matière d'inspection sociale.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 48, 49, 50, 51, 52 et 53 ne soulèvent aucune remarque; ils sont adoptés à l'unanimité.

Article 54

Un commissaire rappelle que depuis quelque temps, on se plaint que les inspecteurs sociaux ne sont pas assez nombreux.

Le Ministre intervient, en précisant que, pour ce qui concerne le présent projet, on a prévu la possibilité soit de faire appel à un service d'inspection social existant, soit de créer un corps d'inspecteurs rattaché à la Banque-carrefour, soit de combiner des deux formules, l'idée étant de commencer par faire appel à un corps d'inspecteurs existant.

Un autre commissaire pense qu'il s'agit de donner aux inspecteurs sociaux la qualité d'officier de police judiciaire. Cette remarque est contredite par d'autres de ses collègues.

Le Ministre précise que les inspecteurs sociaux n'ont pas la qualité d'officier de police judiciaire et qu'il ne convient d'ailleurs pas de la leur donner. Dès lors, il est nécessaire de prévoir explicitement dans les lois sociales les pouvoirs dont ils disposent.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 55 à 89 ne font l'objet d'aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 90

Un commissaire s'étonne que pendant une période de deux ans, certaines institutions de sécurité sociale pourraient recevoir une dispense afin de ne pas appliquer les dispositions de l'article 20.

De Minister verklaart dat die veiligheidsklep is ingebouwd om tegemoet te komen aan sommige sociale-zekerheidsinstellingen die vreessen niet onmiddellijk aan de gestelde verplichtingen te kunnen voldoen.

De Minister voegt er aan toe dat hij redenen heeft om aan te nemen dat het niet nodig zal zijn op die bepaling een beroep te doen.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 91 geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt met dezelfde eenparigheid aangenomen.

Artikel 92

Een commissielid merkt op dat dit artikel op een andere plaats dan bij de « slotbepalingen » thuishoort.

Dit artikel verdiende volgens hem een plaats in het ontwerp zelf.

Volgens de Minister moet dit artikel in zijn context geplaatst worden. Er bestaat immers een adviescommissie voor de bescherming van het privé-leven. In afwachting van de goedkeuring van een wet over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het algemeen was het nodig, bij wijze van voorlopige maatregel, de waarborgen te benadrukken welke die commissie biedt en haar bevoegdheden te preciseren om de perfecte samenhang inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer op het gebied van de sociale gegevens te waarborgen. De tekst met betrekking tot de Kruispuntbank zal dus een coherent geheel blijven wanneer de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal zijn goedgekeurd.

Een commissielid wijst op het feit dat enkel voorzien is in de mogelijkheid om een ambtenaar van het Ministerie van Justitie in die Commissie af te vaardigen. Zijns inziens — en dat is ook de mening van de Raad van State — zou ook een ambtenaar van het departement van Binnenlandse Zaken die mogelijkheid moeten hebben.

De rol van de Minister van Binnenlandse Zaken is niet te verwaarlozen.

De Minister antwoordt dat het algemeen ontwerp werd ondertekend door alle betrokken Ministers, onder wie ook de Minister van Binnenlandse Zaken. Nu wordt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingesteld bij het Ministerie van Justitie. De Minister van Binnenlandse Zaken is overigens bevoegd voor het Rijksregister. Zowel de Minister van Justitie als de Minister van Binnenlandse Zaken bereiden het algemeen ontwerp over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voor.

Le Ministre explique que cette soupape de sécurité a été instaurée afin de répondre aux préoccupations de certaines institutions de sécurité sociale qui craignaient ne pas être à même de répondre immédiatement aux obligations prévues.

Le Ministre ajoute qu'il a des raisons de croire qu'il ne faudra pas faire appel à cette disposition.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 91 ne fait l'objet d'aucune remarque et est adopté à la même unanimité.

Article 92

Un commissaire fait savoir que cet article devrait figurer ailleurs que dans les « dispositions finales ».

Pour lui, le contenu de cet article aurait mérité une place dans le projet même.

Selon le Ministre, cet article doit être remis dans son contexte. Il existe en effet une commission consultative de la protection de la vie privée. En attendant le vote d'une loi sur la protection de la vie privée en général, il fallait, à titre transitoire, accentuer les garanties dont est entourée la commission et préciser ses compétences pour assurer la parfaite cohésion en matière de protection de la vie privée touchant aux données sociales. Le texte relatif à la Banque-carrefour restera donc cohérent lorsque la loi sur la protection de la vie privée aura été votée.

Un commissaire relève le fait que seule est prévue la possibilité de déléguer un fonctionnaire du Ministre de la Justice à cette Commission alors que, comme le signale le Conseil d'Etat, un commissaire du département de l'Intérieur aurait dû à son avis bénéficier des mêmes possibilités.

Le rôle du Ministre de l'Intérieur ne peut pas être négligé.

Le Ministre répond que le projet général a été cosigné par l'ensemble des Ministres concernés, dont le Ministre de l'Intérieur. Actuellement, la Commission de la protection de la vie privée est instituée auprès du ministère de la Justice. Le Ministre de l'Intérieur est par ailleurs compétent pour le Registre national. Tant le Ministre de la Justice que le Ministre de l'Intérieur préparent le projet général sur la protection de la vie privée.

Wat in het bijzonder artikel 92 betreft, moet daarenboven worden opgemerkt dat de ambtenaar in kwestie, wordt aangewezen als gemachtigde van de Regering. De opmerking van de Raad van State had betrekking op de mede-ondertekening van het ontwerp door de Minister van Binnenlandse Zaken. Met die opmerking is overigens rekening gehouden.

De twee Ministers worden bij de werkzaamheden betrokken.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 93 geeft geen aanleiding tot verdere bespreking en wordt aangenomen met dezelfde eenparigheid.

Artikel 94

Er wordt een amendement ingediend strekkende om dit artikel aan te vullen als volgt:

«Bovendien kunnen de bepalingen van deze wet pas in werking treden na de goedkeuring in de Wetgevende Kamers van een wet betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.»

De Minister herinnert aan het standpunt dat hij hierover heeft ingenomen in zijn inleidende uiteenzetting en vraagt dit amendement te verwerpen.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het artikel wordt aangenomen bij dezelfde eenparigheid.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige commissieleden.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De Rapporteur,
W. TAMINIAUX.

De Voorzitter,
I. EGELMEERS.

En ce qui concerne plus particulièrement l'article 92, il y a lieu en outre d'observer que le fonctionnaire dont question est désigné en tant que délégué du Gouvernement. Quant à l'observation du Conseil d'Etat, elle portait sur la cosignature du projet par le Ministre de l'Intérieur, observation dont il a tenu compte.

Les deux Ministres sont associés aux travaux.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 93 n'appelle aucune observation et est adopté à la même unanimité.

Article 94

Par voie d'amendement il est proposé de compléter cet article par la disposition suivante:

«En outre, les dispositions de la présente loi ne pourront entrer en vigueur qu'après le vote par les Chambres législatives d'une loi relative à la protection de la vie privée.»

Le Ministre rappelle sa position définie à cet égard dès son exposé introductif et demande le rejet de cet amendement.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 12 commissaires présents.

L'article est adopté à la même unanimité.

L'ensemble du projet de loi recueille un vote positif unanime des douze commissaires présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
W. TAMINIAUX.

Le Président,
I. EGELMEERS.